

1 Corinthians 1 : 1 παυλος `παποστολος ετθαζεμ `ντε ιησουε πιχριτοε εβολ ζιτεν `φουωϋ μ`φνουφ νεμ  
cωcθeνhς πιcον

1 Corinthians 1 : 1 Paul, a called apostle of Jesus Christ, by the will of God, and Sosthenes the brother,

1 Corinthians 1 : 1 بولس المدعو رسولا ليسوع المسيح بمشيئة الله وسوستانيس الاخ

1 Corinthians 1 : 2 `ντεκκληcia `ντε `φνουφ θετιϋοπ εεν κορινθοε νη εταυτουβου εεν πιχριτοε ιησουε  
νηετθαζεμ εθουαβ νεμ ουον νιβεν εθμουφ ε`φραν `μπενσοιc ιησουε πιχριτοε εεν μαι νιβεν `ντωου νεμ  
`νταν

1 Corinthians 1 : 2 to the assembly of God which is in Corinth, those having been sanctified in Christ  
Jesus, called-out saints, with all those calling on the name of our Lord Jesus Christ in every place, both  
theirs and ours :

1 Corinthians 1 : 2 الى كنيسة الله التي في كورنثوس المقدسين في المسيح يسوع المدعوين قديسين مع جميع الذين يدعون باسم ربنا  
يسوع المسيح في كل مكان لهم ولنا.

1 Corinthians 1 : 3 `πζμοτ νωτεν νεμ `τζιρηνη εβολ ζιτεν `φνουφ πενωτ νεμ πενσοιc ιησουε πιχριτοε

1 Corinthians 1 : 3 Grace to you, and peace, from God our Father and the Lord Jesus Christ.

1 Corinthians 1 : 3 نعمة لكم وسلام من الله ابينا والرب يسوع المسيح

1 Corinthians 1 : 4 fϋεπζμοτ `ντεν πανουφ `νchου νιβεν ε`ρρηι ε`χεν θηνου νεμ ε`χεν πι`ζμοτ `ντε  
`φνουφ εταυτηιζ νωτεν εεν πιχριτοε ιησουε

1 Corinthians 1 : 4 I give thanks to my God always concerning you for the grace of God given to you in  
Christ Jesus,

1 Corinthians 1 : 4 اشكر الهي في كل حين من جهتك على نعمة الله المعطاة لكم في يسوع المسيح

1 Corinthians 1 : 5 χε εεν ζωβ νιβεν ατετενερραμδο `ν`ερηι `ν`εητq εεν cαχι νιβεν νεμ εμι νιβεν

1 Corinthians 1 : 5 that in everything you were enriched in Him, in all discourse and all knowledge,

1 Corinthians 1 : 5 انكم في كل شيء استغنيتم فيه في كل كلمة وكل علم

1 Corinthians 1 : 6 κατα `φ`ρηf ετα fμετμεορε `ντε πιχριτοε ταχρο εεν θηνου

1 Corinthians 1 : 6 even as the testimony of Christ was confirmed in you,

1 Corinthians 1 : 6 كما ثبتت فيكم شهادة المسيح

1 Corinthians 1 : 7 ὥστε ἵνα ἐν παντί ἡμεῖς ἀνταρῶμεν ὑμῖν ἐν τῇ ἀποκάλυψι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
ἵνα ὡς ἐν παντί ἡμεῖς ἀνταρῶμεν ὑμῖν ἐν τῇ ἀποκάλυψι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ

1 Corinthians 1 : 7 so that you are not lacking in any gift, awaiting the revelation of our Lord, Jesus Christ,

1 Corinthians 1 : 7 حتى انكم لستم ناقصين في موهبة ما وانتم متوقعون استعلان ربنا يسوع المسيح

1 Corinthians 1 : 8 οἱ ὁποῖοι καὶ ἐπιβεβαιώσουσιν ὑμᾶς ἕως τέλους ἀβλαβῶς ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ

1 Corinthians 1 : 8 who also will confirm you until the end, blameless in the day of our Lord Jesus Christ.

1 Corinthians 1 : 8 الذي سيثبتكم ايضا الى النهاية بلا لوم في يوم ربنا يسوع المسيح

1 Corinthians 1 : 9 πιστὸς ὁ θεὸς ὁ ὢν μετὰ ὑμῶν ἐν τῇ κοινωνίᾳ τοῦ υἱοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν

1 Corinthians 1 : 9 God is faithful, through whom you were called into the fellowship of His Son, Jesus Christ, our Lord.

1 Corinthians 1 : 9 امين هو الله الذي به دعيتم الى شركة ابنه يسوع المسيح ربنا

1 Corinthians 1 : 10 ἵνα ὡς ἐν παντί ἡμεῖς ἀνταρῶμεν ὑμῖν ἐν τῇ ἀποκάλυψι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
ἵνα ὡς ἐν παντί ἡμεῖς ἀνταρῶμεν ὑμῖν ἐν τῇ ἀποκάλυψι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ

1 Corinthians 1 : 10 Now I exhort you, brothers, through the name of our Lord Jesus Christ that you all say the same thing, and there be no divisions among you, but you be united in the same mind and in the same judgment.

1 Corinthians 1 : 10 ولكنني اطلب اليكم ايها الاخوة باسم ربنا يسوع المسيح ان تقولوا جميعكم قولا واحدا ولا يكون بينكم انشقاقات بل كونوا كاملين في فكر واحد ورأي واحد

1 Corinthians 1 : 11 αὐτοὶ γὰρ ἐβλεψάντων τῶν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἀποστόλων ἐβλεψάντων τῶν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἀποστόλων

1 Corinthians 1 : 11 For concerning you, my brothers, it was shown to me by those of Chloe that there are strifes among you.

1 Corinthians 1 : 17 For Christ did not send me to baptize, but to announce the gospel, not in wisdom of words, lest the cross of Christ be made of no effect.

1 Corinthians 1 : 17 لان المسيح لم يرسلني لاعمد بل لابشر. لا بحكمة كلام لئلا يتعطل صليب المسيح

1 Corinthians 1 : 18 πικαχι γαρ ἵντε πικταυρος ἵντεν νημεν εθνατακο ουμετοχ πε ναν δε ανον θα νηεθνανοζεμ ουχομ ἵντε ἵφνουφ πε

1 Corinthians 1 : 18 For the Word of the cross is foolishness to those being lost, but to us being saved, it is the power of God.

1 Corinthians 1 : 18 فان كلمة الصليب عند الهالكين جهالة واما عندنا نحن المخلصين فهي قوة الله

1 Corinthians 1 : 19 ὁ ὁσθουτ γαρ χε θνατακο ἵντεοφια ἵντε νικαβευ ουοζ ἵπεμι ἵντε νικατζητ θναυουη

1 Corinthians 1 : 19 For it has been written, "I will destroy the wisdom of the wise, and I will set aside the understanding of the understanding ones." Isa. 29 : 14

1 Corinthians 1 : 19 لانه مكتوب سأبيد حكمة الحكماء وارفض فهم الفهاء

1 Corinthians 1 : 20 αθων ουκαβε αθων ουκαα αθων ουρεφροτετ ἵντε παιενεζ μη ἵπε ἵφνουφ ερ ἵτεοφια ἵμπικοςμος ἵνοχ

1 Corinthians 1 : 20 Where is the wise? Where the scribe? Where the lawyer of this world? Did God not make the wisdom of this world foolish?

1 Corinthians 1 : 20 اين الحكيم. اين الكاتب. اين مباحث هذا الدهر. ألم بجهل الله حكمة هذا العالم

1 Corinthians 1 : 21 επιδη γαρ εβολ θεν τσοφια ἵντε ἵφνουφ ἵπε πικοςμος ουεν ἵφνουφ εβολ ζιτεν τσοφια ατματ ἵνχε ἵφνουφ εβολ ζιτεν τμετοχ ἵντε πιζιωη ενοζεμ ἵννεθναζτ

1 Corinthians 1 : 21 For since in the wisdom of God the world by wisdom did not know God, God was pleased through the foolishness of preaching to save the ones believing.

1 Corinthians 1 : 21 لانه اذ كان العالم في حكمة الله لم يعرف الله بالحكمة استحسن الله ان يخلص المؤمنين بجهالة الكرازة

1 Corinthians 1 : 22 επιδη νιουδαι σεερετιν ἵζανμηινη ουοζ νιουεινιν σεκωτ ἵνα τσοφια

1 Corinthians 1 : 22 And since Jews ask for a sign, and Greeks seek wisdom,

1 Corinthians 1 : 22 لان اليهود يسألون آية واليونانيين يطلبون حكمة

1 Corinthians 1 : 23 ανον δε तेन्ζιωη ἵμπιχριστος εναυηη νιουδαι μεν ου ὁκανδαλον ἵνωου πε νιεθνος δε ουμετοχ πε

1 Corinthians 1 : 23 we, on the other hand, preach Christ crucified truly an offense to Jews, and foolishness to Greeks,

ولكننا نحن نركز بالمسيح مصلوبا لليهود عشرة ولليونانيين جهالة 1 Corinthians 1 : 23

1 Corinthians 1 : 24 ναν δε ανων θα ην εθανοζεμ νιουδαι νεμ νιουεινιν πικριςτος ουχομ `ντε `φνου†  
πε νεμ ουκοφια `ντε `φνου†

1 Corinthians 1 : 24 but to the called out ones, both to Jews and to Greeks, Christ is the power of God and the wisdom of God;

و.اما للمدعوين يهودا ويونانيين فبالمسيح قوة الله وحكمة الله 1 Corinthians 1 : 24

1 Corinthians 1 : 25 xe fmetcox `nte `fnouf coi `ncabe ezote nirovi ouoz fmetacethnhc `nte `fnouf coi `nxwri ezote nirovi

1 Corinthians 1 : 25 because the foolish thing of God is wiser than men, and the weak thing of God is stronger than men.

لان جهالة الله احكم من الناس. وضعف الله اقوى من الناس 1 Corinthians 1 : 25

1 Corinthians 1 : 26 ἀνὰρ γὰρ ἐπέτενθωζεμ νὰ ἐνηοὺ χε ἔμιοι οὐμῆϋ ἵναβε κατὰ σαρκ. ἔμιοι οὐμῆϋ ἵναὼρι ἔμιοι οὐμῆϋ ἵναγενῆς

1 Corinthians 1 : 26 For you see your calling, brothers, that there are not many wise according to flesh, nor many powerful, not many wellborn.

فانظروا دعوتكم ايها الاخوة ان ليس كثيرون حكماء حسب الجسد ليس كثيرون اقوياء ليس كثيرون شرفاء 1 Corinthians 1 : 26

1 Corinthians 1 : 27 *ἀλλὰ νισοῦ ἔντε πικρομοσ αἰσοτοπου ἔνε ἔφνουτ ζινα ἔνεαῖψιπι ἔννικαβευ ουοζ νιμετρωβ ἔντε πικρομοσ αἰσοτοπου ἔνε ἔφνουτ ζινα ἔνεαῖψιπι ἔννιχωρι*

1 Corinthians 1 : 27 But God chose the foolish things of the world that the wise might be put to shame, and God chose the weak things of the world so that He might put to shame the strong things.

بَلْ اخْتَارَ اللَّهُ جِهَالِ الْعَالَمِ لِيُخْزِيَ الْحُكَمَاءَ. وَاخْتَارَ اللَّهُ ضَعْفَاءَ الْعَالَمِ لِيُخْزِيَ الْأَقْوِيَاءَ 1 Corinthians 1 : 27

1 Corinthians 1 : 28 ουος νιμεταγενης `ντε πικοςμος νεμ νη ετιωωγ αφσοτπου `νχε `φνουφ νεμ νη  
ετενεεωοπ αν ρινα `ντεγκορρ `ννηετωοπ

1 Corinthians 1 : 28 And God chose the low-born of the world, and the despised, and the things that are not, so that He might bring to nothing the things that are,

1 Corinthians 1 : 28 واختار الله ادنياء العالم والمزدرى وغير الموجود ليبطل الموجود

1 Corinthians 1 : 29 ὡς ὅτι καὶ σαρκὶς οὐκ ἔστιν ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ

1 Corinthians 1 : 29 so that no flesh might glory in His presence.

1 Corinthians 1 : 29 لكي لا يفخر كل ذي جسد امامه

1 Corinthians 1 : 30 ἡ δὲ χάρις καὶ ἡ δόξα αὐτοῦ τοῦ θεοῦ πατρὸς καὶ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ πάντοτε πάντοτε πάντοτε

1 Corinthians 1 : 30 But of Him, you are in Christ Jesus, who was made to us wisdom from God, both righteousness and sanctification and redemption,

1 Corinthians 1 : 30 ومنه انتم بالمسيح يسوع الذي صار لنا حكمة من الله وبراً وقداً وفداء

1 Corinthians 1 : 31 ὡς ὅτι καὶ ὡς ἔχει γράψαι ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός ὅτι ὁ κύριος πάντοτε

1 Corinthians 1 : 31 so that even as it has been written, "He that glories, let him glory in" the "Lord." Jer. 9 : 24

1 Corinthians 1 : 31 حتى كما هو مكتوب من افتخر فليفتخر بالرب

1 Corinthians 2 : 1 οὐκ ἔρχομαι ἐν σοφίᾳ τοῦ λόγου ὡς ἔρχομαι ἐν ἀνθρώποις ὡς ἔρχομαι ἐν ἀνθρώποις

1 Corinthians 2 : 1 And when I came to you, brothers, I did not come with excellency of word or wisdom, declaring to you the Testimony of God.

1 Corinthians 2 : 1 وانا لما أتيت اليكم ايها الاخوة أتيت ليس بسمو الكلام او الحكمة مناديا لكم بشهادة الله

1 Corinthians 2 : 2 ὡς ὅτι ὡς ἔδειξε ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός ὅτι ὁ κύριος πάντοτε

1 Corinthians 2 : 2 For I decided not to know anything among you except Jesus Christ, and Him having been crucified.

1 Corinthians 2 : 2 لاني لم أعزم ان اعرف شيئا بينكم الا يسوع المسيح واياه مصلوبا

1 Corinthians 2 : 3 οὐκ ἔρχομαι ἐν σοφίᾳ τοῦ λόγου ὡς ἔρχομαι ἐν ἀνθρώποις ὡς ἔρχομαι ἐν ἀνθρώποις

1 Corinthians 2 : 3 And I was with you in weakness, and in fear, and in much trembling.

1 Corinthians 2 : 3 وانا كنت عندكم في ضعف وخوف ورعدة كثيرة 3 :

1 Corinthians 2 : 4 ουοζ παααχι νεμ παζιωιγ ναφθεν ζανθωτ `N`ζητ αν `ντε ζAncαχι `νσοφια `νρωμι  
αλλα ζεν ουωνζ εβολ `ντε ουπνευμα νεμ ουχομ

1 Corinthians 2 : 4 And my word and my preaching was not in enticing words of human wisdom, but in proof of the Spirit and of power,

1 Corinthians 2 : 4 وكلامي وكرازتي لم يكونا بكلام الحكمة الانسانية المقنع بل ببرهان الروح والقوة 4 :

1 Corinthians 2 : 5 ζινα πετενναζf `ντεqυτεμγωπι ζεν ουσοφια `νρωμι αλλα ζεν ουχομ `ντε `φνουf

1 Corinthians 2 : 5 that your faith might not be in the wisdom of men, but in the power of God.

1 Corinthians 2 : 5 لكي لا يكون ايمانكم بحكمة الناس بل بقوة الله 5 :

1 Corinthians 2 : 6 ουσοφια δε πετενααχι `μμοζ ζεν νη ετχηκ εβολ ουσοφια δε `νθα παιεनेζ αν τε ουδε  
`νθα νιαρχων αν `ντε παιεनेζ ναι εθνακωρq

1 Corinthians 2 : 6 But we speak wisdom among the perfect, but not the wisdom of this age, nor of the rulers of this age, those being brought to nothing.

1 Corinthians 2 : 6 لكننا نتكلم بحكمة بين الكاملين ولكن بحكمة ليست من هذا الدهر ولا من عظماء هذا الدهر الذين يبطلون 6 :

1 Corinthians 2 : 7 αλλα ουσοφια `ντε `φνουf ετενααχι `μμοζ ζεν ουμυστηριον θη ετχηπ θη εταφερωορπ  
`νθαμγζ `νχε `φνουf ζαχωου `ννιεनेζ ευωου ναν

1 Corinthians 2 : 7 But we speak the wisdom of God in a mystery, having been hidden, which God predetermined before the ages for our glory,

1 Corinthians 2 : 7 بل نتكلم بحكمة الله في سرّ. الحكمة المكتومة التي سبق الله فعينها قبل الدهور لمجدنا 7 :

1 Corinthians 2 : 8 θη ετε `μπε `ζλι `ννιαρχων `ντε παιεनेζ couωnc ενεαουcouωnc γαρ ναυναεμγ `πτοιζ  
`ντε `πωου αν πε

1 Corinthians 2 : 8 which none of the rulers of this age has known. For if they had known, they would not have crucified the Lord of glory;

1 Corinthians 2 : 8 التي لم يعلمها احد من عظماء هذا الدهر. لان لو عرفوا لما صلبوا رب المجد 8 :

1 Corinthians 2 : 9 αλλα κατα `φρητ ετ'εσθουτ κε νη ετε `μπε βαλ ναυ ερωου ουδε `μπε μαψχ σοθμου ουοζ `μπουγε ε`ζρηι εχεν `π`ζητ `νρωμι νη ετα `φνουτ σεβτωτου `ννη εθναμενριτq

1 Corinthians 2 : 9 according as it has been written, "Eye has not seen, and ear has not heard," nor has it risen up into the heart of man, the things which God has prepared for those that love Him. Isa. 64 : 4

1 Corinthians 2 : 9 بل كما هو مكتوب ما لم تر عين ولم تسمع اذن ولم يخطر على بال انسان ما اعد الله للذين يحبونه

1 Corinthians 2 : 10 ανον δε αqσορπου ναν εβολ `νχε `φνουτ εβολ ζιτεν πιπνευμα. πιπνευμα γαρ `qσοτqετ νενχαι νιβεν νεμ νη ετqηκ `ντε `φνουτ

1 Corinthians 2 : 10 But God revealed them to us by His Spirit, for the Spirit searches all things, even the depths of God.

1 Corinthians 2 : 10 فاعلنه الله لنا نحن بروحه. لان الروح يفحص كل شيء حتى اعماق الله.

1 Corinthians 2 : 11 νιμ γαρ qεν νιρωμι ετqωουν `ννα πιρωμι εβηλ επιπνευμα `ντε πιρωμι ετqωοπ `ν`εητq παιρητ ον να `φνουτ `μπε `ζλι εμι ερωου εβηλ επιπνευμα `ντε `φνουτ

1 Corinthians 2 : 11 For who among men knows the things of a man, except the spirit of a man within him? So also no one has known the things of God except the Spirit of God.

1 Corinthians 2 : 11 لان من من الناس يعرف امور الانسان الا روح الانسان الذي فيه. هكذا ايضا امور الله لا يعرفها احد الا روح الله.

1 Corinthians 2 : 12 ανον δε πιπνευμα `ντε παικοςμος αν πετανqιτq αλλα πιπνευμα πιεβολ qεν `φνουτ ζινα `ντενεμι ε`νηετα `φνουτ τητου ναν `ν`ζμοτ

1 Corinthians 2 : 12 But we have not received the spirit of the world, but the Spirit from God, so that we might know the things that are freely given to us by God.

1 Corinthians 2 : 12 ونحن لم نأخذ روح العالم بل الروح الذي من الله لنعرف الاشياء الموهوبة لنا من الله

1 Corinthians 2 : 13 ετε ναι νε ετενqαχι `μμωου qεν ζανμετρεqf`cβω `ννιρωμι αν `ντε ζΑnqαχι `νqοφια αλλα qεν ζανμετρεqf`cβω `ντε πιπνευμα ε`νερευνκρινιν `νζαν`πνευματικον `ννι`πνευματικος

1 Corinthians 2 : 13 Which things we also speak, not in words taught in human wisdom, but in Words taught of the Holy Spirit, comparing spiritual things with spiritual things.

1 Corinthians 2 : 13 التي نتكلم بها ايضا لا باقوال تعلمها انسانية بل بما يعلمه الروح القدس قارئين الروحيات بالروحيات



1 Corinthians 2 : 14 πῡςυχικὸς δὲ ἄνθρωπος μὴ παρὰ πνεῦμα ὀφνύει ἔροσιν οὐ μετὰ γὰρ νοῦν περὶ οὐτοῦ μὲν ὡς οὐ μὲν ἐμὲν καὶ ἀνὴρ οὐκ ἐστὶν ἀλλὰ πνευματικὸς

1 Corinthians 2 : 14 But a natural man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he is not able to know them, because they are spiritually discerned.

1 Corinthians 2 : 14 ولكن الانسان الطبيعي لا يقبل ما لروح الله لانه عنده جهالة. ولا يقدر ان يعرفه لانه انما يحكم فيه روحيا.

1 Corinthians 2 : 15 πνευματικῶς δὲ ὅσιν γινώσκειται πάντα καὶ αὐτὸς οὐ γινώσκεται

1 Corinthians 2 : 15 But the spiritual one discerns all things, but he is discerned by no one.

1 Corinthians 2 : 15 واما الروحي فيحكم في كل شيء وهو لا يحكم فيه من احد.

1 Corinthians 2 : 16 νῦν γὰρ πετάμεν ἐπὶ τὸ μυστήριον ὃ καὶ οὐδεὶς ἔγνω καὶ οὐδὲν ἡμεῖς διδάσκουμεν καὶ τὸ πνεῦμα ὁ νοῦς οὐκ ἐκρίνετο

1 Corinthians 2 : 16 For "who has known the mind of the Lord?" "Who will teach Him?" But we have the mind of Christ. Isa. 40 : 13

1 Corinthians 2 : 16 لانه من عرف فكر الرب فيعلمه. واما نحن فلنا فكر المسيح

1 Corinthians 3 : 1 ἀνοκ δὲ ὡς ἀνθρώπων μὴ ὡς πνευματικῶν ἐλάλησα καὶ οὐκ ὡς πνευματικῶν ἀλλὰ ὡς σαρκικῶν καὶ ὡς βρέφη ἐν Χριστῷ

1 Corinthians 3 : 1 And, brothers, I was not able to speak to you as to spiritual ones, but as to fleshly ones, as to babes in Christ.

1 Corinthians 3 : 1 وانا ايها الاخوة لم استطع ان اكلكم كروحيين بل كجسديين كاطفال في المسيح.

1 Corinthians 3 : 2 αἶμα ἔδωκα ὑμῖν πίνειν καὶ οὐκ ἐσθίασιν ὅτι οὐκ ἔχετε δύναμιν ἀλλὰ οὐδὲ νῦν ἔχετε δύναμιν

1 Corinthians 3 : 2 I gave you milk to drink, and not food, for you were not then able, for neither are you yet able now.

1 Corinthians 3 : 2 سقيتكم لبنا لا طعاما لانكم لم تكونوا بعد تستطيعون بل الآن ايضا لا تستطيعون

1 Corinthians 3 : 3 ἐτι γὰρ σαρκικῶς ὡς γὰρ ἔσθιον οὐκ ἐν πνεύματι ἀλλὰ ἐν σαρκὶ καὶ ἐν βρώμῃ καὶ ἐν πόσει

1 Corinthians 3 : 3 For you are yet fleshly. For where among you is jealousy, and strife, and divisions, are you not fleshly and walk according to man?

1 Corinthians 3 : 3 لانكم بعد جسديون. فانه اذ فيكم حسد وخصام وانشقاق أستم جسديين وتسلكون بحسب البشر

1 Corinthians 3 : 4 εγωπ γαρ ἵτε οὐαι ὅς γε ἀνοκ μεν ἀνοκ φα παυλος κεουαι δε γε ἀνοκ φα απολλω ουχι νῶπτεν ζανρωμι

1 Corinthians 3 : 4 For when one may say, Truly I am of Paul, and another, I of Apollos; are you not fleshly?

1 Corinthians 3 : 4 لانه متى قال واحد انا لبولس وآخر انا لأبولس أفلستم جسديين

1 Corinthians 3 : 5 ου ουν πε απολλω ου δε παυλος ζανδιακων νε εαρετενναζ† εβολ ζιτοτου πιουαι πιουαι κατα ῥρη† ετα ῥβοις † ναq

1 Corinthians 3 : 5 What then is Paul? And what Apollos, but ministers through whom you believed, and to each as the Lord gave?

1 Corinthians 3 : 5 فمن هو بولس ومن هو أبولس. بل خادمان آمنتم بواسطتهما وكما اعطى الرب لكل واحد

1 Corinthians 3 : 6 ἀνοκ αιτωχι απολλω αq†τco αλλα ῥνου† αqθρουαιαι

1 Corinthians 3 : 6 I planted, Apollos watered, but God made to grow.

1 Corinthians 3 : 6 انا غرست وأبولس سقى لكن الله كان ينمي

1 Corinthians 3 : 7 ζωcτε ουδε φη εττωχι ουδε φη εττco ῥλι πε αλλα ῥνου† ετθο ῥμωου εαιαι

1 Corinthians 3 : 7 So as neither he planting is anything, nor he watering, but God making to grow.

1 Corinthians 3 : 7 اذا ليس الغارس شيئا ولا الساقى بل الله الذي ينمي

1 Corinthians 3 : 8 φη δε εττωχι νεμ φη ετco οuai πε πιουαι δε πιουαι ῥνασι ῥπεqβεχε κατα πεqεici ῥμιν ῥμιοq

1 Corinthians 3 : 8 So he planting and he watering are one, and each one will receive his own reward according to his own labor.

1 Corinthians 3 : 8 والغارس والساقى هما واحد ولكن كل واحد سيأخذ أجرته بحسب تعبته

1 Corinthians 3 : 9 ἄνθρωποι ὡς ἑταῖροι τοῦ θεοῦ καὶ ὡς ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν ὡς ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν

1 Corinthians 3 : 9 For of God we are fellow-workers, a field of God, and you are a building of God.

1 Corinthians 3 : 9 فاننا نحن عاملان مع الله وانتم فلاحه الله. بناء الله.

1 Corinthians 3 : 10 κατὰ χάριν τοῦ θεοῦ ἡ ἐν ἐμοὶ δοθεῖσα χάρις ὡς σοφὸς ἀρχιτέκτων ἡμεῖς θετοῦμεν τὴν ἰσχυρὰν θεμελίον

1 Corinthians 3 : 10 According to God's grace given to me, as a wise master builder, I laid a foundation, but another builds on it. But let each one be careful how he builds.

1 Corinthians 3 : 10 حسب نعمة الله المعطاة لي كبناء حكيم قد وضعت اساسا وآخر يبني عليه. ولكن فلينظر كل واحد كيف يبني عليه.

1 Corinthians 3 : 11 οὐδεὶς δύναται ἑτεροθεμελιῶσαι ἐπὶ τῇ θεμελίῳ ἧς ἐκτίσθη ἡ ἐκκλησία ἡ ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν

1 Corinthians 3 : 11 For no one is able to lay any other foundation beside the One having been laid, who is Jesus Christ.

1 Corinthians 3 : 11 فانه لا يستطيع احد ان يضع اساسا آخر غير الذي وضع الذي هو يسوع المسيح.

1 Corinthians 3 : 12 ἢ τις οὖν ἐπὶ τῇ θεμελίῳ ὡς χρυσὸς ἢ ἄργεον ἢ ἁγία πτῆμα ἢ ξύλον ἢ ἄνθος ἢ ἄνθος

1 Corinthians 3 : 12 And if anyone builds on this foundation gold, silver, precious stones, wood, grass, straw,

1 Corinthians 3 : 12 ولكن ان كان احد يبني على هذا الاساس ذهبا فضة حجارة كريمة خشبا عشبا قشا

1 Corinthians 3 : 13 ἡ ἐκκλησία ἡ ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν ὡς ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν ὡς ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν ὡς ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν

1 Corinthians 3 : 13 the work of each will be revealed; for the Day will make it known, because it is revealed in fire; and the fire will prove the work of each, what sort it is.

1 Corinthians 3 : 13 فعمل كل واحد سيصير ظاهرا لان اليوم سيبيته. لانه بنار يستعلن وستمتحن النار عمل كل واحد ما هو.

1 Corinthians 3 : 14 φάνηται ἡ ἐκκλησία ἡ ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν ὡς ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν ὡς ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν ὡς ἡμεῖς τοῦ θεοῦ οἰκοδομοῦμεν

1 Corinthians 3 : 14 If the work of anyone which he built remains, he will receive a reward.

1 Corinthians 3 : 14 ان بقي عمل احد قد بناه عليه فسيأخذ اجرة

1 Corinthians 3 : 15 φη ετε περζωβ ναρωκζ `qνατοci `nθοq δε `qνανοζεμ παρηf δε ζωc εβολ ζιτεν ουχρωμ

1 Corinthians 3 : 15 If the work of anyone shall be consumed, he shall suffer loss; but he will be saved, but so as through fire.

1 Corinthians 3 : 15 ان احترق عمل احد فسيخسر واما هو فسيخلص ولكن كما بنار

1 Corinthians 3 : 16 `ντετενεμι αν ξε `nθωτεν ουερφει `ντε `φνουf ουοζ πιπνευμα `ντε `φνουf αqυοπ  
ΞΕΝ ΘΗΝΟΥ

1 Corinthians 3 : 16 Do you not know that you are a sanctuary of God, and the Spirit of God dwells in you?

1 Corinthians 3 : 16 أما تعلمون انكم هيكل الله وروح الله يسكن فيكم

1 Corinthians 3 : 17 φη ουν εθναceq πιερφει `ντε `φνουf φαι `φνουf `νατακοq πιερφει γαρ `ντε `φνουf  
`qουαβ ετε `nθωτεν πε

1 Corinthians 3 : 17 If anyone corrupts the sanctuary of God, God will bring that one to corruption; for the sanctuary of God is holy, which you are.

1 Corinthians 3 : 17 ان كان احد يفسد هيكل الله فسيفسده الله لان هيكل الله مقدس الذي انتم هو

1 Corinthians 3 : 18 `μπενορε `ζλι epζαλ `μμοq `μμανατq φη εθμενι ΞΕΝ ΘΗΝΟΥ ξε ουcaβε πε ΞΕΝ παieneζ  
μαρεqεpcox ζινα `ντεqεpcαβε

1 Corinthians 3 : 18 Let no one deceive himself. If anyone thinks to be wise among you in this age, let him become foolish, that he may become wise.

1 Corinthians 3 : 18 لا يخدعن احد نفسه. ان كان احد يظن انه حكيم بينكم في هذا الدهر فليصير جاهلا لكي يصير حكيما

1 Corinthians 3 : 19 `τcβω γαρ `μπαικοcμοc ουμετcox τε ναζρεν `φνουf `c`εηουτ γαρ ξε φη εταμαζι  
`nnicaβευ ΞΕΝ τουμετceβ

1 Corinthians 3 : 19 For the wisdom of this world is foolishness with God; for it has been written, "He takes the wise in their own craftiness." Job 5 : 13

1 Corinthians 3 : 19 لان حكمة هذا العالم هي جهالة عند الله لانه مكتوب الأخذ الحكماء بمكرهم

1 Corinthians 3 : 20 ουοζ παλιν χε `πσοις cωουν `ννιμοκμεκ `ντε ζανκαβευ χε ζανε`φλhou νε

1 Corinthians 3 : 20 And again, "The Lord knows the reasonings of the wise, that they are worthless."  
LXX-Psa. 93 : 11; MT-Psa. 94 : 11

1 Corinthians 3 : 20 وايضا الرب يعلم افكار الحكماء انها باطلة.

1 Corinthians 3 : 21 ζωcτε `μπεν`θρε `ζλι γουγyου `μμοq ξεν νιρωμι ενxαι γαρ νιβεν `νουτεν νε

1 Corinthians 3 : 21 So let no one glory in men; for all things are yours,

1 Corinthians 3 : 21 اذا لا يفتخرن احد بالناس. فان كل شيء لكم.

1 Corinthians 3 : 22 ιτε παυλος ιτε απολλω ιτε κηφα ιτε πικοςμος ιτε `πωνξ ιτε `φμου ιτε νη επιγoπ ιτε νη εθναγωπι `νουτεν τηrou νε

1 Corinthians 3 : 22 whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death, or things present, or things to come; all are yours,

1 Corinthians 3 : 22 .أبولس ام أبولوس ام صفا ام العالم ام الحياة ام الموت ام الاشياء الحاضرة ام المستقبلية كل شيء لكم

1 Corinthians 3 : 23 `نθωτεν δε `نθωτεν να πιxριctoc. πιxριctoc δε φα `φνου† πε

1 Corinthians 3 : 23 and you are Christ's, and Christ is God's.

1 Corinthians 3 : 23 واما انتم فللمسيح والمسيح لله

1 Corinthians 4 : 1 παιρη† on μαρουμευι ερον `νχε νιρωμι ζωc ζανζυπερετης `ντε πιxριctoc नेम  
ζανοικονομος `ντε νιμυcτηριον `ντε `φνου†

1 Corinthians 4 : 1 Let a man think of us as ministers of Christ and stewards of the mysteries of God.

1 Corinthians 4 : 1 هكذا فليحسبنا الانسان كخدام المسيح ووكلاء سرائر الله.

1 Corinthians 4 : 2 λοιπον cεκω† `μπαιμα ξεν νιοικονομος ζινα `νεceεμ ουαι εqεnζoτ

1 Corinthians 4 : 2 Moreover, it is sought among stewards that one be found faithful.

1 Corinthians 4 : 2 ثم يسأل في الوكلاء لكي يوجد الانسان امينا.

1 Corinthians 4 : 3 ἀνοκ ουμετκουχι νηι τε χινα `ντετεντζαπ ἐροι ἐβολ χιτεν θηνου ιε ἐβολ χιτεν ουεχοου `ντε ουμετρωμι αλλα ουδε ἀνοκ `νττζαπ ἐροι αν

1 Corinthians 4 : 3 But to me it is a small thing that I should be judged by you, or by a man's day. But neither do I judge myself.

1 Corinthians 4 : 3 واما انا فاقلّ شيء عندي ان يحكم فيّ منكم او من يوم بشر. بل لست احكم في نفسي ايضا 3

1 Corinthians 4 : 4 ουδε γαρ ἀνοκ `νττωουν `νχλι αν `ν`ερηι `ν`ητ αλλα ουδε `ν`ερηι ξεν φαι `ντθμαιηουτ αν φη δε εθναττζαπ ἐροι `πτοις πε

1 Corinthians 4 : 4 For I know nothing of myself, but I have not been justified by this; but He judging me is the Lord.

1 Corinthians 4 : 4 فاني لست اشعر بشيء في ذاتي. لكنني لست بذلك مبررا. ولكن الذي يحكم فيّ هو الرب 4

1 Corinthians 4 : 5 χωστε `μπερτζαπ ε`χλι θατρη `μπιχου ψατερι `νχε `πτοις φη εθναθρε νη ετρηπ `ντε `πχακι ερουωινη ουοχ `ντεφουονχ ἐβολ `ννιςοβνη `ντε νιχτ ουοχ τοτε ερε `πταιο `μπιουαι πιουαι ψωπι ναφ ἐβολ χιτεν `φνουτ

1 Corinthians 4 : 5 Then do not judge anything before the time, until the Lord comes, who will both shed light on the hidden things of darkness and will reveal the counsels of the hearts. And then praise will be to each one from God.

1 Corinthians 4 : 5 اذا لا تحكموا في شيء قبل الوقت حتى يأتي الرب الذي سينير خفايا الظلام ويظهر آراء القلوب. وحينئذ يكون المدح لكل واحد من الله

1 Corinthians 4 : 6 ναι δε να`cνηου αιψοπτου `νcχημα ἐροι νεμ απολλω εθβε θηνου χινα `νερηι `ν`ητεν `ντετενσι`cβω ε`ψτεμερσαβολ `ννη ετ`c`ηουτ χινα χε `ννε ουαι σιςι `μμοφ εθβε ουαι εχρη εχεν πεφ`ψφρη

1 Corinthians 4 : 6 And, brothers, I transferred these things to myself and Apollos because of you, that in us you may learn not to think above what has been written, that you not be puffed up one over the other.

1 Corinthians 4 : 6 فهذا ايها الاخوة حولته تشبيها الى نفسي والى أبولوس من اجلكم لكي تتعلموا فينا ان لا تفتكروا فوق ما هو مكتوب. كي لا ينتفخ احد لاجل الواحد على الآخر

1 Corinthians 4 : 7 νηι γαρ πετερδιακρινιν `μμοκ ουδε πετεντοτκ ετε `μπεκσιτq ιcχε δε ακερ `πκεσι εθβεου εκψουψου `μμοκ χωc ουαι `μπεκσι

1 Corinthians 4 : 7 For who makes you to differ? And what do you have that you did not receive? And if you received it, why do you boast as if you did not receive?

1 Corinthians 4 : 7 لانه من يميّزك واي شيء لك لم تأخذه. وان كنت قد اخذت فلماذا تتفخر كأنك لم تأخذ 7

1 Corinthians 4 : 8 ἡδὴ ἀτενεῖς ἡδὴ ἀτενεργήμασθε ἀπονεύετε ἀνεργοὶ οὐδὲ ἂν  
ἡδὴ ἀνεργοὶ ἵνα ἂν ὡς ἡμεῖς ἐν ἡμῖν ἐν ἡμῖν ἐν ἡμῖν

1 Corinthians 4 : 8 You are already satisfied; you already became rich; you reigned without us and oh that you really did reign, so that we also might reign with you!

1 Corinthians 4 : 8 انكم قد شبعتم قد استغنيتم. ملكتم بدوننا. وليتكم ملكتم لملك نحن ايضا معكم.

1 Corinthians 4 : 9 ἡμεῖς γὰρ ὡς ἐπὶ φθούρου οὐκ ἐβόλῃσθε ἀποστολὸς ὡς ἡμεῖς ἀποπεπρωμένοι ὡς ἀνέρεσθαι ὡς ἡμεῖς ἀποπεπρωμένοι ὡς ἡμεῖς ἀποπεπρωμένοι

1 Corinthians 4 : 9 For I think that God set us out last, the apostles, as appointed to death, because we became a spectacle to the world, even to angels and to men.

1 Corinthians 4 : 9 فاني ارى ان الله ابرزنا نحن الرسل آخرين كأننا محكوم علينا بالموت. لاننا صرنا منظرا للعالم للملائكة والناس.

1 Corinthians 4 : 10 ἡμεῖς ὡς ἐπὶ φθούρου οὐκ ἐβόλῃσθε ἀποστολὸς ὡς ἡμεῖς ἀποπεπρωμένοι ὡς ἀνέρεσθαι ὡς ἡμεῖς ἀποπεπρωμένοι ὡς ἡμεῖς ἀποπεπρωμένοι

1 Corinthians 4 : 10 We are fools for the sake of Christ, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are honored, but we not honored.

1 Corinthians 4 : 10 نحن جهال من اجل المسيح واما انتم فحكمااء في المسيح. نحن ضعفاء واما انتم فاقوياء. انتم مكرمون واما نحن فبلا كرامة.

1 Corinthians 4 : 11 ἡμεῖς ἐσθίοντες καὶ πόσιμεν καὶ γυμνοὶ καὶ ἐκτεταγμένοι καὶ περιπατοῦντες ὡς ἡμεῖς ἐσθίοντες καὶ πόσιμεν καὶ γυμνοὶ καὶ ἐκτεταγμένοι καὶ περιπατοῦντες

1 Corinthians 4 : 11 Until the present hour we also hunger and thirst, and are naked, and are buffeted, and wander homeless,

1 Corinthians 4 : 11 الى هذه الساعة نجوع ونعطش ونعري ونلكم وليس لنا اقامة.

1 Corinthians 4 : 12 ἐργαζόμενοι ὡς ἡμεῖς ἐργαζόμενοι ὡς ἡμεῖς ἐργαζόμενοι ὡς ἡμεῖς ἐργαζόμενοι ὡς ἡμεῖς ἐργαζόμενοι ὡς ἡμεῖς ἐργαζόμενοι

1 Corinthians 4 : 12 and labor, working with our own hands. Being cursed, we bless; persecuted, we bear;

1 Corinthians 4 : 12 ونتعب عاملين بأيدينا. نشتم فنبارك. نضطهد فنحتمل.

1 Corinthians 4 : 13 εὐχόμεθα ὡς ἡμεῖς εὐχόμεθα ὡς ἡμεῖς εὐχόμεθα ὡς ἡμεῖς εὐχόμεθα ὡς ἡμεῖς εὐχόμεθα ὡς ἡμεῖς εὐχόμεθα

فانتفخ قوم كاني لست آتيا اليكم 18 : 4 1 Corinthians



1 Corinthians 4 : 19 εἰ δὲ ὁ κύριος θέλει, ἔρχομαι πρός ὑμᾶς ἄλλοτε, καὶ οὐκ ἔγωγε, ἀλλ' ἡ δύναμις.

1 Corinthians 4 : 19 But if the Lord wills, I will come to you shortly. And I will not know the word of those who have been puffed up, but the power.

1 Corinthians 4 : 19 ولكني سأتي اليكم سريعا ان شاء الرب فسأعرف ليس كلام الذين انتفخوا بل قوتهم.

1 Corinthians 4 : 20 ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ οὐκ ἐστὶν λόγος, ἀλλ' ἐστὶν δύναμις.

1 Corinthians 4 : 20 For the kingdom of God is not in word, but in power.

1 Corinthians 4 : 20 لان ملكوت الله ليس بكلام بل بقوة.

1 Corinthians 4 : 21 οὐ θέλω μετὰ ὑμῶν ὡς μετὰ ἰσχύος, ἀλλ' ὡς μετὰ ἀγάπης καὶ ἐν ταπεινότητι.

1 Corinthians 4 : 21 What do you desire? Shall I come to you with a rod, or in love and a spirit of meekness?

1 Corinthians 4 : 21 ماذا تريدون. أبعصا آتي اليكم ام بالمحبة وروح الوداعة

1 Corinthians 5 : 1 πανταχοῦ ἀκούεται ὅτι ἐστὶν πόρνη ἐν ὑμῖν, καὶ ὅτι ἡ πόρνη ἥτις ἐστὶν ἐν ὑμῖν οὐκ ἔχει τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ τοῦ χριστοῦ.

1 Corinthians 5 : 1 Everywhere it is heard that fornication is among you, and such fornication which is not named among the heathen, so as for one to have his father's wife.

1 Corinthians 5 : 1 يسمع مطلقا ان بينكم زنى وزنى هكذا لا يسمى بين الامم حتى ان تكون للانسان امرأة ابيه.

1 Corinthians 5 : 2 καὶ ὑμεῖς ἐπεφύσησθε, καὶ οὐκ ἔχετε λυπηθῆναι, ὅτι ὁ ἀνὴρ ὁ τοιοῦτος ἐστὶν ἐν ὑμῖν.

1 Corinthians 5 : 2 And you are puffed up, and have not rather mourned, that he that did this deed might be taken from your midst.

1 Corinthians 5 : 2 أفانتم منتفخون وبالحمري لم تنوحوا حتى يرفع من وسطكم الذي فعل هذا الفعل.

1 Corinthians 5 : 3 ἀποκρίθην γὰρ ὡς παρὼν, καὶ ὡς ἔχον τὸ πνεῦμα, ὅτι ἔχω κρίνειν τὸν ἄνθρωπον τούτον ὡς ἔστιν.

1 Corinthians 5 : 3 For as being absent in body, but being present in spirit, I have already judged the one who has worked out this thing, as if I were present :

1 Corinthians 5 : 3 فاني انا كاني غائب بالجسد ولكن حاضر بالروح قد حكمت كاني حاضر في الذي فعل هذا هكذا.

1 Corinthians 5 : 4 ἔν ὄφρα ν ὑμεῖς τοῖς ἰησοῦς χριστοῦ ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ  
 ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ

1 Corinthians 5 : 4 In the name of our Lord Jesus Christ, you being gathered together with my spirit also,  
 with the power of our Lord Jesus Christ,

1 Corinthians 5 : 4 باسم ربنا يسوع المسيح اذ انتم وروحي مجتمعون مع قوة ربنا يسوع المسيح

1 Corinthians 5 : 5 ἔν ὄφρα ν ὑμεῖς τοῖς ἰησοῦς χριστοῦ ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ  
 ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ

1 Corinthians 5 : 5 to deliver such a one to Satan for destruction of the flesh, that the spirit may be saved  
 in the day of the Lord Jesus.

1 Corinthians 5 : 5 ان يسلم مثل هذا للشيطان لهلاك الجسد لكي تخلص الروح في يوم الرب يسوع

1 Corinthians 5 : 6 ναὶ περὶ τοῦ ὄφρα ν ὑμεῖς τοῖς ἰησοῦς χριστοῦ ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ  
 ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ

1 Corinthians 5 : 6 Your boast is not good. Do you not know that a little leaven leavens all the lump?

1 Corinthians 5 : 6 ليس افتخاركم حسنا. أليس تعلمون ان خميرة صغيرة تخمر العجين كله

1 Corinthians 5 : 7 ματὸς περὶ τοῦ ὄφρα ν ὑμεῖς τοῖς ἰησοῦς χριστοῦ ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ  
 ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ

1 Corinthians 5 : 7 Then purge out the old leaven so that you may be a new lump, even as you are  
 unleavened. For also Christ our Passover was sacrificed for us.

1 Corinthians 5 : 7 اذا نقوا منكم الخميرة العتيقة لكي تكونوا عجينا جديدا كما انتم فطير. لان فصحنا ايضا المسيح قد ذبح لاجلنا

1 Corinthians 5 : 8 ὡς τε μαρτυροῦναι ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ  
 ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ

1 Corinthians 5 : 8 So let us keep the feast, not with old leaven, nor with leaven of malice and of evil, but  
 with unleavened bread of sincerity and truth.

1 Corinthians 5 : 8 اذا لنعيد ليس بخميرة عتيقة ولا بخميرة الشر والخبث بل بفطير الإخلاص والحق

1 Corinthians 5 : 9 αἰσῶναι νῶτεν ὡς τεπιστολῇ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ  
 ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰησοῦς χριστοῦ

1 Corinthians 5 : 9 I wrote to you in the letter not to associate with fornicators;

1 Corinthians 5 : 9 .كتب اليكم في الرسالة ان لا تخالطوا الزناة :

1 Corinthians 5 : 10 ⲛⲁⲓⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉⲓⲛⲭⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉⲓⲗⲉⲙ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉⲓⲱⲁⲙⲱⲉ ⲓⲃⲱⲗⲟⲛ ⲙⲓⲟⲛ ⲛⲁⲥ ⲙⲡⲓⲱⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

1 Corinthians 5 : 10 and not altogether with the fornicators of this world, or with the covetous, or with plunderers, or with idolaters, since then you must go out of the world.

1 Corinthians 5 : 10 .وليس مطلقا زناة هذا العالم او الطماعين او الخاطفين او عبدة الاوثان والا فيلزمكم ان تخرجوا من العالم

1 Corinthians 5 : 11 ⲧⲛⲟⲩ ⲃⲉ ⲁⲓⲥⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲗⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲱⲱⲡ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲱⲧⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲭⲉ ⲥⲟⲛ ⲉⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉⲓⲛⲭⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉⲓⲱⲁⲙⲱⲉ ⲓⲃⲱⲗⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉⲓⲗⲉⲙⲱⲉ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉⲓⲧⲉⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉⲓⲗⲉⲙ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲛⲧⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲱⲡⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁⲓ

1 Corinthians 5 : 11 But now I wrote to you not to associate intimately; if anyone is called a brother and is either a fornicator, or a covetous one, or an idolater, or a reviler, or a drunkard, or a plunderer, with such a one not to eat.

1 Corinthians 5 : 11 .واما الآن فكتب اليكم ان كان احد مدعو اخا زانيا او طماعا او عابد وثن او شتاما او سكيرا او خاطفا ان لا تخالطوا ولا تاكلوا مثل هذا

1 Corinthians 5 : 12 ⲉⲣⲟⲩ ⲓⲁⲣ ⲛⲛⲓ ⲉⲧⲉⲗⲁⲡ ⲉⲛⲛⲉ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲩⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲓⲗⲁⲡ ⲉⲣⲟⲩⲟⲩ

1 Corinthians 5 : 12 For what is it to me also to judge the ones outside? Do you not judge those inside?

1 Corinthians 5 : 12 .لانه ماذا لي ان ادين الذين من خارج. ألستم انتم تدينون الذين من داخل

1 Corinthians 5 : 13 ⲛⲛⲉ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲱⲧⲉ ⲉⲓⲉⲧⲉⲗⲁⲡ ⲉⲣⲟⲩⲟⲩ ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧⲉⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ

1 Corinthians 5 : 13 But God will judge the ones outside. "And you shall put out from yourselves the evil one." Deut. 17 : 7

1 Corinthians 5 : 13 .اما الذين من خارج فאלله يدينهم. فاعزلوا الخبيث من بينكم

1 Corinthians 6 : 1 ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲩⲧⲉⲓ ⲟⲩⲗⲟⲃ ⲟⲩⲧⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲓⲱⲡⲣⲉ ⲉⲥⲓⲗⲁⲡ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉⲓⲛⲭⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟⲓ ⲓⲉ ⲛⲓⲁⲓⲡⲓⲟⲥ ⲁⲛ

1 Corinthians 6 : 1 Does anyone of you having a matter against another dare to be judged before the unjust, and not before the saints?

1 Corinthians 6 : 1 .أيتجاسر منكم احد له دعوى على آخر ان يحاكم عند الظالمين وليس عند القديسين

1 Corinthians 6 : 2 ὡς οὐκ οἴσθε ὅτι οἱ ἅγιοι κρίνουν τὸν κόσμον· καὶ ἐὰν ὁ κόσμος κρίνηται ὑμεῖς, οὐκ ἀξιοὶ ἐστέ μικρῶν κρίσεων·

1 Corinthians 6 : 2 Do you not know that the saints will judge the world? And if the world is judged by you, are you unworthy of small judgments?

1 Corinthians 6 : 2 أألستم تعلمون ان القديسين سيدينون العالم. فان كان العالم يدان بكم افانتم غير مستاهلين للمحاكم الصغرى

1 Corinthians 6 : 3 οὐκ οἴσθε ὅτι ἐμεῖς κρίνομεν ἀγγέλους, καὶ οὐκ ἐλάλομεν τῆς τῆς ζωῆς·

1 Corinthians 6 : 3 Do you not know that we shall judge angels, not to speak of this life?

1 Corinthians 6 : 3 أألستم تعلمون اننا سندين ملائكة فبالأولى امور هذه الحياة

1 Corinthians 6 : 4 ἐγὼ μὲν οὖν ὡς οὐκ ἐσθλοὶ κρίνομεν τῆς ζωῆς, οἱ ἐλάττω ἐσθλοὶ ἐκκλησίας καὶ ματρεμῶν

1 Corinthians 6 : 4 If, then, you truly have judgments of this life, those being least esteemed in the assembly, you seat these as judges.

1 Corinthians 6 : 4 فان كان لكم محاكم في امور هذه الحياة فأجلسوا المحقرين في الكنيسة قضاة

1 Corinthians 6 : 5 εἰς ὃ ἐγὼ ἰδοὺ ἐν ᾧ οὐκ ἐστὶν σοφία, καὶ οὐκ ἐστὶν ἓως ὅπου οὐκ ἐστὶν ἄνθρωπος ὁ ἰσχύων κρίνει τὸν ἀδελφόν·

1 Corinthians 6 : 5 For I speak shame to you. So, is there not a wise one among you, not even one who will be able to give judgment on his brother in your midst?

1 Corinthians 6 : 5 لتخجلكم اقول. أهكذا ليس بينكم حكيم ولا واحد يقدر ان يقضي بين اخوته

1 Corinthians 6 : 6 ἀλλὰ ὁ ἀδελφὸς κρίνεται μετὰ τὸν ἀδελφόν, καὶ οὗτος ἐνώπιον τῶν ἀπιστῶν

1 Corinthians 6 : 6 But brother is judged with brother, and this before unbelievers!

1 Corinthians 6 : 6 لكن الاخ يحاكم الاخ وذلك عند غير المؤمنين

1 Corinthians 6 : 7 ἤδη μὲν ὁ νόμος οὐκ ἐστὶν περὶ ὑμῶν, καὶ οὐκ ἐστὶν νόμος ὁ ἐκ τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν ματρεμῶν

1 Corinthians 6 : 7 Indeed, then, there is already a failure with you all, that you have lawsuits with yourselves. Why not instead be wronged? Why not instead be defrauded?

1 Corinthians 6 : 7 فالآن فيكم عيب مطلقا لان عندكم محاكمات بعضكم مع بعض. لماذا لا تظلمون بالحري. لماذا لا تسلبون بالحري

1 Corinthians 6 : 8 αλλα `νωθεν ετσεινχονς ουοζ ετρωχι ουοζ φαι `ννετενενηου

1 Corinthians 6 : 8 But you do wrong, and defraud, and these things to brothers!

1 Corinthians 6 : 8 لكن انتم تظلمون وتسلبون وذلك للاخوة

1 Corinthians 6 : 9 ιαν τετενεμι αν ξε νιρεψινχονς fμετουρο `ντε `φνουf σεναερκληρονομιν `μμος αν `μπερσωρεμ ξε ουδε πορνος ουδε ρεψιγαμψε ιδωλον ουδε νωικ ουδε μαλακος ουδε ρεφενκοτ नेम जवुत

1 Corinthians 6 : 9 Or do you not know that unjust ones will not inherit the kingdom of God? Do not be led astray, neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor male prostitutes, nor homosexuals,

1 Corinthians 6 : 9 ام لستم تعلمون ان الظالمين لا يرثون ملكوت الله. لا تضلوا. لا زناة ولا عبدة اوثان ولا فاسقون ولا مأبونون ولا مضاجعو ذكور

1 Corinthians 6 : 10 ουδε ρεψιουι ουδε ρεψινχονς ουδε ρεφθι ουδε ρεψιγωψ ουδε ρεζωλεμ fμετουρο `ντε `φνουf σεναερκληρονομιν `μμος αν

1 Corinthians 6 : 10 nor thieves, nor covetous ones, nor drunkards, nor revilers, nor plunderers shall inherit the kingdom of God.

1 Corinthians 6 : 10 ولا سارقون ولا طماعون ولا سكيرون ولا شتامون ولا خاطفون يرثون ملكوت الله

1 Corinthians 6 : 11 κε ταυτα ने `νωθεν जानουον पे αλλα αυκεκεμ θηνου αλλα αυτουβε θηνου αλλα αυθμαιε θηνου ξεν `φραν `μπενσοις ιησουε πιχριςτος नेम ξεν पिπνευμα `ντε πετεννουf

1 Corinthians 6 : 11 And some of you were these things, but you were washed, but you were sanctified, but you were justified in the name of the Lord Jesus, and in the Spirit of our God.

1 Corinthians 6 : 11 وهكذا كان اناس منكم. لكن اغتسلتم بل تقدستم بل تبررتم باسم الرب يسوع وروح الهنا

1 Corinthians 6 : 12 εξεστιν नहि ऐरजव निबेन αλλα σεερνοφρι τηρου αν εξεστιν नहि ऐरजव निबेन αλλα `ννεψι `ζλι ιρι `μπαεψιψι

1 Corinthians 6 : 12 All things are lawful to me, but not all things profit. All things are lawful to me, but I will not be ruled by any.

1 Corinthians 6 : 12 كل الاشياء تحل لي لكن ليس كل الاشياء توافق. كل الاشياء تحل لي لكن لا يتسلط علي شيء

1 Corinthians 6 : 13 νι᾿ερηουὶ αυχη ἵνεχῖ σουζ ἵνεχῖ ἵννιερηουὶ θαι δε νεμ νικεχωουνι ᾿φνουῖ  
νακορηου πικωμα δε ναqxη ἵνῖπορνια αν αλλα ᾿μ᾿ποιοι σουζ ᾿ποιοι ᾿μπικωμα

1 Corinthians 6 : 13 Foods for the belly, and the belly for foods, but God will destroy both this and these.  
But the body is not for fornication, but for the Lord, and the Lord for the body.

1 Corinthians 6 : 13 الاطعمة للجوف والجوف للطعمة والله سيبيد هذا وتلك. ولكن الجسد ليس للزنا بل للرب والرب للجسد.

1 Corinthians 6 : 14 ᾿φνουῖ δε α ᾿ητουνος πενσοι σουζ ανον ζων εηετουνοcten εβολ ζιτεν τεηχομ

1 Corinthians 6 : 14 And God both raised up the Lord, and He will raise us up through His power.

1 Corinthians 6 : 14 والله قد اقام الرب وسيقيمنا نحن ايضا بقوته.

1 Corinthians 6 : 15 ἵτετενεμι αν χε νετενωμα ζανμελος ἵτε πιχριctos νε ἵταωλι ουν ἵννιμελος ἵτε  
πιχριctos ἵτααιτου ᾿μμελος ᾿μπορνη ἵνεccyωπι

1 Corinthians 6 : 15 Do you not know that your bodies are members of Christ? Then taking the members  
of Christ, shall I make them members of a harlot? Let it not be!

1 Corinthians 6 : 15 أأأخذ أعضاء المسيح. أأأخذ أعضاء المسيح واجعلها أعضاء زانية. حاشا.

1 Corinthians 6 : 16 ψαν τετενεμι αν χε φη εττωμῖ ᾿μμοq εῖπορνη ουcωμα ᾿νουωτ πε ευεcωπι γαρ  
πεχαq ᾿μ᾿πβ\_ ευcαρz, ᾿νουωτ

1 Corinthians 6 : 16 Or do you not know that he being joined to a harlot is one body? For He says, "The  
two shall be into one flesh." Gen. 2 : 24

1 Corinthians 6 : 16 ام لستم تعلمون ان من التصق بزانية هو جسد واحد لانه يقول يكون الاثنان جسدا واحدا

1 Corinthians 6 : 17 φη εττωμῖ ᾿μμοq ε᾿ποιοι ουπνευμα ᾿νουωτ

1 Corinthians 6 : 17 But the one being joined to the Lord is one spirit.

1 Corinthians 6 : 17 واما من التصق بالرب فهو روح واحد.

1 Corinthians 6 : 18 φωτ cαβολ ἵνῖπορνια νοβι νιβεν ετε πιρωμῖ ᾿νααιq ᾿qαβολ ᾿μπικωμα φη δε  
ετερπορνευνι αφερνοβι επεqωμα ᾿μμιν ᾿μμοq

1 Corinthians 6 : 18 Flee fornication. Every sin which a man may do is outside the body, but he doing fornication sins against his own body.

1 Corinthians 6 : 18 اهربوا من الزنى. كل خطية يفعلها الانسان هي خارجة عن الجسد. لكن الذي يزني يخطئ الى جسده.

1 Corinthians 6 : 19 ὡς ἂν τετενεμε ἂν ἥ νετενωμα ουερφει ἵντε πιπνευμα εθουαβ πε φη επιγοπ ξεν  
θηνου φη εταρετενσιτq ἵντεν ἵφνουf ουοz ἵθωτεν φωτετεν ἂν

1 Corinthians 6 : 19 Or do you not know that your body is a sanctuary of the Holy Spirit in you, which you have from God, and you are not of yourselves?

1 Corinthians 6 : 19 ام لستم تعلمون ان جسدكم هو هيكل للروح القدس الذي فيكم الذي لكم من الله وانكم لستم لانفسكم

1 Corinthians 6 : 2 αυγαπ θηνου εα ουτιμη μαωου ἵμἵφνουf ξεν νετενωμα

1 Corinthians 6 : 20 You were bought with a price; then glorify God in your body, and in your spirit, which are of God.

1 Corinthians 6 : 20 لانكم قد اشتريتم بثمن. فمجدوا الله في اجسادكم وفي ارواحكم التي هي لله

1 Corinthians 7 : 1 εθβε νη δε εταρετεν᾿εητου νηι νανεc ἵπιρωμι ε᾿ψτεμισι νεμ ᾿εζιμι

1 Corinthians 7 : 1 But concerning what you wrote to me, it is good for a man not to touch a woman;

1 Corinthians 7 : 1 واما من جهة الامور التي كتبتم لي عنها فحسن للرجل ان لا يمس امرأة

1 Corinthians 7 : 2 εθβε νιπορνια δε μαρε πιουαι πιουαι χα τεq᾿εζιμι ναq ουοz μαρε fουι fουι χα πεεζαι  
ναc

1 Corinthians 7 : 2 but because of fornication, let each have his own wife, and let each have her own husband.

1 Corinthians 7 : 2 ولكن لسبب الزنى ليكن لكل واحد امرأته وليكن لكل واحدة زوجها

1 Corinthians 7 : 3 πιζαι μαρεqf ἵπετεροq ἵν᾿εζιμι παρηf ον f᾿εζιμι μαρεc᾿ ἵπετερος ἵπεεζαι

1 Corinthians 7 : 3 Let the husband give due kindness to the wife, and likewise the wife also to the husband.

1 Corinthians 7 : 3 ليوف الرجل المرأة حقها الواجب وكذلك المرأة ايضا الرجل

1 Corinthians 7 : 4 ἡ ἑξουσία τοῦ ἄνδρος ὡς ὁ Χριστὸς ἡ ἐκκλησία, ἡ ἑαυτῆς ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει

1 Corinthians 7 : 4 The wife does not have authority of her own body, but the husband. And likewise also the husband does not have authority over his own body, but the wife.

1 Corinthians 7 : 4 ليس للمرأة تسلط على جسدها بل للرجل. وكذلك الرجل ايضا ليس له تسلط على جسده بل للمرأة.

1 Corinthians 7 : 5 ἡ ἐκκλησία ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει

1 Corinthians 7 : 5 Do not deprive one another, unless by agreement for a time, that you may be free for fasting and prayer. And come together again on the same place, that Satan may not tempt you through your incontinence.

1 Corinthians 7 : 5 لا يسلب احدكم الآخر الا ان يكون على موافقة الى حين لكي تتفرغوا للصوم والصلاة ثم تجتمعوا ايضا معا لكي لا يجربكم الشيطان لسبب عدم نزاهتكم.

1 Corinthians 7 : 6 φημι δὲ ὡς ἐκκλησία κατὰ συγκατάθεσιν κατὰ ἐντολὴν

1 Corinthians 7 : 6 But I say this by permission, not by command.

1 Corinthians 7 : 6 ولكن اقول هذا على سبيل الاذن لا على سبيل الامر.

1 Corinthians 7 : 7 ὡς ὁ Χριστὸς ἡ ἐκκλησία ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει

1 Corinthians 7 : 7 But I desire all men also to be as myself. But each has his own gift from God, one this way, and one that way.

1 Corinthians 7 : 7 لاني اريد ان يكون جميع الناس كما انا. لكن كل واحد له موهبته الخاصة من الله. الواحد هكذا والآخر هكذا.

1 Corinthians 7 : 8 ὡς ὁ Χριστὸς ἡ ἐκκλησία ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει

1 Corinthians 7 : 8 But I say to the unmarried men, and to the widows, it is good for them if they also remain as I am.

1 Corinthians 7 : 8 ولكن اقول لغير المتزوجين وللارامل انه حسن لهم اذا لبثوا كما انا.

1 Corinthians 7 : 9 ὡς ὁ Χριστὸς ἡ ἐκκλησία ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει ὡς ὁ Χριστὸς ἑαυτὴν ἑαυτῆς σώζει



1 Corinthians 7 : 9 But if they do not have self control, let them marry; for it is better to marry than to be inflamed.

1 Corinthians 7 : 9 ولكن ان لم يضبطوا انفسهم فليتزوجوا. لان التزوج اصلح من التحرق.

1 Corinthians 7 : 10 NH δε εταυσι fζONZEN NΩΟΥ ANOK AN αλλα `πσοιc f`cζιμι `ντεc`υτεμφωρx caβολ  
`μπεcζαι

1 Corinthians 7 : 10 But I command the ones being married not I, but the Lord, that a woman is not to be separated from her husband;

1 Corinthians 7 : 10 واما المتزوجون فاوصيهم لا انا بل الرب ان لا تفارق المرأة زوجها.

1 Corinthians 7 : 11 KAN EYΩΠ acyANφωρx μapecoζι `noueyen ci `μμον μapecζωπi έπεcζαι ouoζ πιζαι  
`ντεq`υτεμxa f`cζιμι

1 Corinthians 7 : 11 but if indeed she is separated, remain unmarried, or be reconciled to the husband; and a husband not to leave his wife.

1 Corinthians 7 : 11 وان فارقتة فلتلبث غير متزوجة او لتصالح زوجها. ولا يترك الرجل امرأته.

1 Corinthians 7 : 12 `πεπι δε fxω `μμοc NΩΟΥ ANOK `πσοιc AN xe eyωΠ έουον oucon έουοντεq ou`cζιμι  
NATHAZf `μμαu ouoζ θai ecfμαf eyωπι neμαq `μπEN`θpeqxac `ncωq

1 Corinthians 7 : 12 But to the rest I say, not the Lord, if any brother has an unbelieving wife, and she consents to live with him, let him not leave her.

1 Corinthians 7 : 12 واما الباقون فاقول لهم انا لا الرب ان كان اخ له امرأة غير مؤمنة وهي ترضي ان تسكن معه فلا يتركها.

1 Corinthians 7 : 13 ouoζ ou`cζιμι έουονταc `μμαu `nouζai NaTNaζf ouoζ φai eqfμαf eyωπι neμαc  
`μπEN`θpeca πιζαι `ncωc

1 Corinthians 7 : 13 And a woman who has an unbelieving husband, and he consents to live with her, let her not leave him.

1 Corinthians 7 : 13 والمرأة التي لها رجل غير مؤمن وهو يرضي ان يسكن معها فلا تتركه.

1 Corinthians 7 : 14 α `qτουβο γαρ `Nxe πιζαι `NATHAZf xEN f`cζιμι ouoζ acτουβο `Nxe f`cζιμι `NATHAZf  
xEN πicON `μμον xapa neTENyηpi cecaxEM fνου δε ceouaβ

1 Corinthians 7 : 14 For the unbelieving husband has been sanctified by the wife, and the unbelieving wife has been sanctified by the husband; else, then, your children are unclean, but now they are holy.

1 Corinthians 7 : 14 لان الرجل غير المؤمن مقدس في المرأة والمرأة غير المؤمنة مقدسة في الرجل. وإلا فاولادكم نجسون. واما الآن فهم مقدسون.

1 Corinthians 7 : 15 ουοζ ιαχε παθναζτ ναφωρχ μαρεφωρχ `νqoi `μβωκ αν `νχε τιτον ιε τcωνι θεν ναι `μπαιρητ `φνουτ αqθαζεμ θηνου θεν ουζιρηνη

1 Corinthians 7 : 15 But if the unbelieving one separates, let them be separated; the brother or the sister is not in bondage in such matters; but God has called us in peace.

1 Corinthians 7 : 15 ولكن ان فارق غير المؤمن فليفارق. ليس الاخ او الاخت مستعبدا في مثل هذه الاحوال. ولكن الله قد دعانا في السلام.

1 Corinthians 7 : 16 αρεξι γαρ θων f`cζιμι χε αρηου τεραψυνοζεμ `μπεζαι ιε ακωουν θων πιρωμι χε αρηου `χναψυνοζεμ `ντεκcζιμι

1 Corinthians 7 : 16 For what do you know, wife, whether you will save the husband? Or what do you know, husband, whether you will save the wife?

1 Corinthians 7 : 16 لانه كيف تعلمين ايها المرأة هل تخلصين الرجل. او كيف تعلم ايها الرجل هل تخلص المرأة.

1 Corinthians 7 : 17 ιμητ `επιρητ ετα `πβοιc θαψq `μπιουαι πιουαι `μφρητ ετα `φνουτ θαζεμ `φουαι `φουαι παιρητ μαρεqμωυι `νητq παιρητ ον εfουαζεαζνι θεν νιεκ`κληcια τηρου

1 Corinthians 7 : 17 Only as God has divided to each, each as the Lord has called, so let him walk. So I command in the assemblies.

1 Corinthians 7 : 17 غير انه كما قسم الله لكل واحد كما دعا الرب كل واحد هكذا ليسلك وهكذا انا امر في جميع الكنائس.

1 Corinthians 7 : 18 αυθαζεμ ουαι εqcouβητ `μπεν`θρεqcek fμετατceβι ναq αυθαζεμ ουαι θεν fμετατceβι `μπεν`θρεqcouβητq

1 Corinthians 7 : 18 Was anyone called having been circumcised? Do not be uncircumcised. Was anyone called in uncircumcision? Do not be circumcised.

1 Corinthians 7 : 18 دعي احد وهو مختون فلا يصر اغلف. دعي احد في الغرلة فلا يختتن.

1 Corinthians 7 : 19 `πεπι γαρ `γλι πε ουοζ fμετατceβι `γλι τε αλλα παρεζ ενιεντολη `ντε `φνουτ

1 Corinthians 7 : 19 Circumcision is nothing, and uncircumcision is nothing, but the keeping of God's commands.

1 Corinthians 7 : 19 ليس الختان شيئا وليست الغرلة شيئا بل حفظ وصايا الله.

1 Corinthians 7 : 20 πιουαι πιουαι ΞΕΝ ΠΙΘΩΖΕΜ ΕΤΑΥΘΑΖΜΕΨ `ΝΞΗΤΨ ΜΑΡΕΨΨΩΠΙ `ΝΞΗΤΨ

1 Corinthians 7 : 20 Each one in the calling in which he was called, in this remain.

1 Corinthians 7 : 20 الدعوة التي دعي فيها كل واحد فليلبث فيها

1 Corinthians 7 : 21 αυθαζμεκ εκοι `μβωκ `μπεν`θρεσερμελι νακ αλλα ιςχε ουον `ψυχομ `μμοκ εερρεμζε μαλλον αριουι

1 Corinthians 7 : 21 Were you called as a slave? It does not matter to you. But if you are able to be free, rather use it.

1 Corinthians 7 : 21 دعيت وانت عبد فلا يهمك. بل وان استطعت ان تصير حرا فاستعملها بالحرى

1 Corinthians 7 : 22 πιβωκ γαρ εταυθαζμεΨ ΞΕΝ `ΠΣΟΙΣ ΟΥΑΠΕΛΕΥΘΕΡΟΣ `ΝΤΕ `ΠΣΟΙΣ ΠΕ ΠΑΙΡΗΨ ΟΝ ΠΙΡΕΜΖΕ ΕΤΑΥΘΑΖΜΕΨ ΟΥΒΩΚ `ΝΤΕ ΠΙΧΡΙΣΤΟΣ ΠΕ

1 Corinthians 7 : 22 For the one called while a slave in the Lord is a freed man of the Lord. And likewise, the one called while a free man is a slave of Christ.

1 Corinthians 7 : 22 لان من دعي في الرب وهو عبد فهو عتيق الرب. كذلك ايضا الحر المدعو هو عبد للمسيح

1 Corinthians 7 : 23 αυψεπ θΗΝΟΥ ΞΑ ΟΥΤΙΜΗ `ΜΠΕΡΕΡΒΩΚ `ΝΝΙΨΩΜΙ

1 Corinthians 7 : 23 You were redeemed with a price; do not become slaves of men.

1 Corinthians 7 : 23 قد اشترىتم بثمن فلا تصيروا عبيدا للناس

1 Corinthians 7 : 24 πιουαι πιουαι ΝΑΣ`ΝΗΟΥ ΞΕΝ ΦΗ ΕΤΑΥΘΑΖΜΕΨ `ΝΞΗΤΨ ΞΕΝ ΦΑΙ ΜΑΡΕΨΨΩΠΙ ΞΑΤΕΝ `ΦΝΟΥΨ

1 Corinthians 7 : 24 Each in whatever state called, brothers, in this remain with God.

1 Corinthians 7 : 24 ما دعي كل واحد فيه ايها الاخوة فليلبث في ذلك مع الله

1 Corinthians 7 : 25 εθβε ΝΙΤΑΡΘΕΝΟΣ ΔΕ `ΜΜΟΝΨ ΟΥΑΖΑΖΝΙ `ΜΜΑΥ `ΝΤΕΝ `ΠΣΟΙΣ ΟΥΓΝΩΜΗ ΔΕ ΠΕΨΨ `ΜΜΟΣ ΖΩC ΕΑΥΝΑΙ ΝΗΙ ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ `ΠΣΟΙΣ ΕΘΡΙΨΨΩΠΙ `ΜΠΙΣΤΟΣ

1 Corinthians 7 : 25 But about virgins, I have no command of the Lord. But I give judgment, as having received mercy by the Lord to be faithful.

1 Corinthians 7 : 25 واما العذارى فليس عندي امر من الرب فيهنّ ولكنني اعطي رأيا كمن رحمه الرب ان يكون امينا

والذين يبيكون كأنهم لا يبيكون والذين يفرحون كأنهم لا يفرحون والذين يشترتون كأنهم لا يملكون 1 Corinthians 7 : 30

1 Corinthians 7 : 31  $\eta\epsilon\rho\chi\rho\alpha\sigma\theta\epsilon\ \mu\iota\kappa\omicron\varsigma\mu\omicron\varsigma\ \chi\rho\omega\varsigma\ \eta\kappa\epsilon\rho\kappa\alpha\tau\alpha\chi\rho\alpha\sigma\theta\epsilon\ \alpha\kappa\iota\ \eta\gamma\alpha\varsigma\iota\kappa\iota\ \gamma\alpha\rho\ \eta\chi\epsilon\ \pi\iota\chi\eta\mu\alpha\ \eta\kappa\epsilon\ \pi\alpha\iota\kappa\omicron\varsigma\mu\omicron\varsigma$

1 Corinthians 7 : 31 and those using this world as not abusing it; for the mode of this world is passing away.

1 Corinthians 7 : 31 والذين يستعملون هذا العالم كأنهم لا يستعملونه. لان هيئة هذا العالم تزول.

1 Corinthians 7 : 32  $\theta\upsilon\epsilon\lambda\omega\ \theta\eta\kappa\eta\upsilon\ \delta\epsilon\ \epsilon\rho\epsilon\tau\epsilon\kappa\epsilon\ \eta\ \eta\alpha\tau\rho\omega\upsilon\ \phi\eta\ \epsilon\tau\epsilon\ \mu\epsilon\gamma\epsilon\iota\ \alpha\gamma\gamma\iota\omega\upsilon\ \eta\alpha\ \eta\alpha\ \pi\omicron\iota\varsigma\ \chi\epsilon\ \pi\omega\varsigma\ \eta\gamma\alpha\rho\alpha\eta\alpha\ \mu\iota\ \pi\omicron\iota\varsigma$

1 Corinthians 7 : 32 But I desire you to be without care. The unmarried one cares for the things of the Lord, how to please the Lord;

1 Corinthians 7 : 32 فإريد ان تكونوا بلا هم. غير المتزوج يهتم في ما للرب كيف يرضي الرب

1 Corinthians 7 : 33  $\phi\eta\ \delta\epsilon\ \epsilon\tau\alpha\gamma\epsilon\ \alpha\gamma\gamma\iota\omega\upsilon\ \eta\alpha\ \pi\iota\kappa\omicron\varsigma\mu\omicron\varsigma\ \chi\epsilon\ \pi\omega\varsigma\ \eta\gamma\alpha\rho\alpha\eta\alpha\varsigma\ \eta\kappa\epsilon\gamma\epsilon\gamma\mu\iota$

1 Corinthians 7 : 33 but the one marrying cares for the things of the world, how to please the wife.

1 Corinthians 7 : 33 واما المتزوج فيهتم في ما للعالم كيف يرضي امرأته

1 Corinthians 7 : 34  $\sigma\upsilon\omicron\varsigma\ \eta\gamma\eta\mu\iota\ \tau\epsilon\gamma\iota\mu\iota\ \epsilon\tau\epsilon\ \mu\epsilon\gamma\epsilon\iota\ \eta\epsilon\mu\ \tau\iota\pi\alpha\rho\theta\epsilon\kappa\omicron\varsigma\ \theta\eta\ \epsilon\tau\epsilon\ \mu\epsilon\gamma\epsilon\iota\ \alpha\gamma\gamma\iota\omega\upsilon\ \eta\alpha\ \eta\alpha\ \pi\omicron\iota\varsigma\ \chi\iota\eta\alpha\ \eta\kappa\epsilon\gamma\omega\pi\iota\ \epsilon\sigma\upsilon\alpha\beta\ \eta\epsilon\kappa\ \pi\epsilon\varsigma\omega\mu\alpha\ \eta\epsilon\mu\ \pi\epsilon\varsigma\pi\eta\upsilon\mu\alpha\ \theta\eta\ \delta\epsilon\ \epsilon\tau\alpha\gamma\epsilon\ \alpha\gamma\gamma\iota\omega\upsilon\ \eta\alpha\ \eta\alpha\ \pi\iota\kappa\omicron\varsigma\mu\omicron\varsigma\ \chi\epsilon\ \pi\omega\varsigma\ \eta\gamma\alpha\rho\alpha\eta\alpha\ \mu\epsilon\gamma\epsilon\gamma\alpha\iota$

1 Corinthians 7 : 34 The wife and the virgin are different. The unmarried one cares for the things of the Lord, that she be holy in both body and spirit. But the married one cares for the things of the world, how to please the husband.

1 Corinthians 7 : 34 ان بين الزوجة والعذراء فرقا. غير المتزوجة تهتم في ما للرب لتكون مقدسة جسدا وروحا. واما المتزوجة فتهتم في ما للعالم كيف ترضي رجلها

1 Corinthians 7 : 35  $\phi\alpha\iota\ \delta\epsilon\ \tau\acute{\alpha}\omega\ \mu\omicron\mu\omicron\varsigma\ \epsilon\theta\beta\epsilon\ \pi\epsilon\tau\epsilon\rho\kappa\omicron\gamma\epsilon\ \eta\omega\tau\epsilon\kappa\ \sigma\upsilon\chi\iota\ \chi\iota\eta\alpha\ \eta\kappa\epsilon\gamma\iota\upsilon\ \eta\kappa\epsilon\gamma\alpha\chi\iota\ \eta\epsilon\kappa\ \theta\eta\kappa\eta\upsilon\ \alpha\lambda\lambda\alpha\ \chi\epsilon\ \chi\iota\eta\alpha\ \eta\kappa\epsilon\ \pi\epsilon\tau\epsilon\kappa\chi\eta\mu\alpha\ \gamma\omega\pi\iota\ \epsilon\gamma\epsilon\sigma\upsilon\beta\eta\tau\ \sigma\upsilon\omicron\varsigma\ \eta\kappa\epsilon\tau\epsilon\kappa\eta\mu\omicron\tau\omicron\kappa\ \mu\omicron\mu\omicron\varsigma\ \epsilon\pi\omicron\iota\varsigma\ \eta\epsilon\kappa\ \sigma\upsilon\mu\epsilon\tau\alpha\tau\epsilon\iota\gamma\epsilon\rho\alpha\gamma$

1 Corinthians 7 : 35 And I say this for your advantage, not that I put a snare before you, but for the fitting thing, and waiting on the Lord without distraction.

1 Corinthians 7 : 35 هذا اقوله لخيركم ليس لكي ألقى عليكم وهقا بل لاجل اللياقة والمثابرة للرب من دون ارتباك

1 Corinthians 7 : 36 ιαχε δε ουον ουαι μενι εσιωπι εχεν τεγαπαρθενος εγωπ αγωανερακμη `νζουο ουοζ φαι πετε`μ`πυα `ντεγωπι πετεζναφ μαρεφαιφ `νφερνοβι αν μαρουσι

1 Corinthians 7 : 36 But if anyone thinks it behaving indecently toward his virgin if she is beyond her prime, and so it ought to be, let him do what he desires; he does not sin; let them marry.

1 Corinthians 7 : 36 ولكن ان كان احد يظن انه يعمل بدون لياقة نحو عذاراه اذا تجاوزت الوقت وهكذا لزم ان يصير فليفعل ما يريد. انه لا يخطئ. فليتزوجا.

1 Corinthians 7 : 37 φη δε ετοζι ερατφ θεν πεφζητ εφταχροουτ `μμον αναγκη τοι εροφ ουοντεφ ερωπι `μμου εθβε πετεζναφ `μμιν `μμοφ ουοζ φαι `φζαπ εροφ `μμιν `μμοφ θεν πεφζητ εαρεζ ετεγαπαρθενος καλωσ `φνααι

1 Corinthians 7 : 37 But he who stands firm in heart, not having necessity, but has authority as to his own will, and has judged this in his heart, to keep his virginity; he does well.

1 Corinthians 7 : 37 واما من اقام راسخا في قلبه وليس له اضطرار بل له سلطان على ارادته وقد عزم على هذا في قلبه ان يحفظ. عذاراه فحسننا يفعل.

1 Corinthians 7 : 38 ζωστε φη ετφ `ντεγαπαρθενος ευγαμος καλωσ `φρα `μμοφ ουοζ φη ετεμφφ `νωφ αν ουζουο καλωσ πετεφνααιφ

1 Corinthians 7 : 38 So that he that gives in marriage does well, and he that does not give in marriage does better.

1 Corinthians 7 : 38 اذا من زوج فحسننا يفعل ومن لا يزوج يفعل احسن.

1 Corinthians 7 : 39 φζπι conζ επεζφαι εφοcon `χρονον εφονε εγωπ δε αγωανενκοτ `νε πεζφαι ουρεμφη τε εβι `μπετεζνας μονον θεν `ποιc

1 Corinthians 7 : 39 A wife is bound by law for as long a time as her husband lives; but if her husband sleeps, she is free to be married to whomever she desires, only in the Lord.

1 Corinthians 7 : 39 المرأة مرتبطة بالناموس ما دام رجلها حيًا. ولكن ان مات رجلها فهي حرة لكي تتزوج بمن تريد في الرب فقط.

1 Corinthians 7 : 40 ωουνιατε δε `νζουο αγωανοζι `μπαρηφ κατα ταγνωμη φμενι δε ζω χε ουον ου`πνευμα `ντε `φνουφ `νζρηι `νεητ

1 Corinthians 7 : 40 But she is happier if she remains so, according to my judgment. And I think I also have the Spirit of God.

1 Corinthians 7 : 40 ولكنها اكثر غبطة ان لبثت هكذا بحسب رأيي. واظن اني انا ايضا عندي روح الله

1 Corinthians 8 : 1 εἴθε νῦν ὁ δὲ νιδῶλον τενεῶουν χε οὐον οὐεμὶ ἵν' ἔητεν τηρου ἵεμὶ ψαρεῖσι φαγαπῇ δε ψαρεῶν

1 Corinthians 8 : 1 But concerning the sacrifices to idols, we know that we all have knowledge. Knowledge puffs up, but love builds up.

1 Corinthians 8 : 1 واما من جهة ما ذبح للاوثان فنعلم ان لجميعنا علما. العلم ينفخ ولكن المحبة تبني.

1 Corinthians 8 : 2 φη εἶπω ἕμμος χε αἰέμὶ ἐ' ἔλμῃ μπατερεμὶ κατα ὄρητ' εἰ' ἔμμε ἵνεμὶ ἕμμο

1 Corinthians 8 : 2 But if anyone thinks to know anything, he still has known nothing as he ought to know.

1 Corinthians 8 : 2 فان كان احد يظن انه يعرف شيئا فانه لم يعرف شيئا بعد كما يجب ان يعرف.

1 Corinthians 8 : 3 φη δε ετεραγαπαν ἡμ' ὄνουτ' φαι αυκουωντ' ἐβὼλ χιτοττ

1 Corinthians 8 : 3 But if anyone loves God, he has been known by Him.

1 Corinthians 8 : 3 ولكن ان كان احد يحب الله فهذا معروف عنده.

1 Corinthians 8 : 4 εἴθε νῖ' ἔρηουι οὐν ἵντε νῦν ὁ δὲ νιδῶλον τενεμὶ χε ἔλμῃ πε νιδῶλον ἔεν πικοςμος οὐο

1 Corinthians 8 : 4 Then concerning the eating of things sacrificed to idols, we know that an idol is nothing in the world, and that there is no other God except one.

1 Corinthians 8 : 4 فمن جهة اكل ما ذبح للاوثان نعلم ان ليس وثن في العالم وان ليس اله آخر الا واحدا.

1 Corinthians 8 : 5 κε γαρ ἱεχε οὐον χανουον ευμουτ' ἐρωου χε ἵνουτ' ἱτε ἵν' ἔρηι ἔεν ἵφε ἱτε χι' ἔεν πικαχί ἡμ' ὄρητ' εἰτε οὐον ουμημῃ ἵνουτ' नेम ουμηमῃ ἵनोῖ

1 Corinthians 8 : 5 For even if some are called gods, either in the heavens or on the earth; even as there are many gods, and many lords;

1 Corinthians 8 : 5 لانه وان وجد ما يسمى آلهة سواء كان في السماء او على الارض كما يوجد آلهة كثيرون وارباب كثيرون.

1 Corinthians 8 : 6 ναν δε ανον ουαι πε ὄνουτ' φωτ φη ετα ενχαι νιβεν ψωπι ἐβὼλ χιτοττ οὐο

1 Corinthians 8 : 6 but to us there is one God, the Father, of whom are all things, and we for Him, and one Lord Jesus Christ, through whom are all things, and we by Him.

1 Corinthians 8 : 6 لكن لنا اله واحد الأب الذي منه جميع الأشياء ونحن له. ورب واحد يسوع المسيح الذي به جميع الأشياء ونحن به 6 :

1 Corinthians 8 : 7 αλλα `πεμι θεν ουον νιβεν αν ζανουον γαρ ινα εδουν ετνου θεν ικαρς `ντε νιδωλον  
εουωμ `μ`φρητ `νζανωωτ νιδωλον ουοζ τουευνηδεεε εεωωνι ερωου ιρασωεεμ

1 Corinthians 8 : 7 But the knowledge is not in all; but some being aware of the idol eat as an idolatrous sacrifice until now; and their conscience being weak is defiled.

1 Corinthians 8 : 7 ولكن ليس العلم في الجميع. بل اناس بالضمير نحو الوثن الى الآن ياكلون كانه مما ذبح لوثن. فضميرهم اذ هو ضعيف يتنجس.

1 Corinthians 8 : 8 ουερε δε αν εθναταζον ερατεν `μ`φνουτ ουδε αν `ιγτεμουωμ τεσσαροζ αν ουδε  
ανωανουωμ τεσσαεργουο αν

1 Corinthians 8 : 8 But food will not commend us to God. For neither if we eat do we excel, nor if we do not eat are we lacking.

1 Corinthians 8 : 8 ولكن الطعام لا يقدمنا الى الله. لاننا ان اكلنا لا نزيد وان لم ناكل لا ننقص 8 :

1 Corinthians 8 : 9 αν αυ δε μηπως `ντε πετενεργωωι φαι `νεεωωπι `νεροπ `ννη ετωωνι

1 Corinthians 8 : 9 But be careful lest this authority of yours become a cause of stumbling to the weak ones.

1 Corinthians 8 : 9 ولكن انظروا لئلا يصير سلطانكم هذا معثرة للضعفاء 9 :

1 Corinthians 8 : 10 αεωαννω εροκ `νχε ουαι θα φη ετε `πεμι `ντοτq εκρωτεβ θεν ουμα νιδωλον ουχι  
τεευνηδεεε εεοι `νεεωωνι `ενακωτ `ε`πχιν `ερεεουεμ ιωωτ νιδωλον

1 Corinthians 8 : 10 For if anyone sees you, the one having knowledge, sitting in an idol-temple, will not the weak one's conscience be lifted up so as to eat things sacrificed to idols?

1 Corinthians 8 : 10 لانه ان رآك احد يا من له علم متكئا في هيكل وثن أفلا يتقوى ضميره اذ هو ضعيف حتى يأكل ما ذبح للوثان 10 :

1 Corinthians 8 : 11 ιαατακο γαρ `νχε φη ετωωνι θεν πεεεμ πιεον ετα πιχριετοε μου εερηι εχωω

1 Corinthians 8 : 11 And on your knowledge the weak brother will fall, he for whom Christ died.

1 Corinthians 8 : 11 فيهلك بسبب علمك الاخ الضعيف الذي مات المسيح من اجله 11 :



1 Corinthians 8 : 12 παρῆν δὲ ἐρετὲν ἐρνοβὶ ἐνὶς ἡοὺ οὐοζ ἐρετὲν μῖπῖ ἐτοῦς ὕνῃδεῖς ἐτῖωνῖ  
ἀρετὲν ἐρνοβὶ ἐπῖχρῖτος

1 Corinthians 8 : 12 And sinning in this way against your brothers, and wounding their conscience, being weak, you sin against Christ.

1 Corinthians 8 : 12 وهكذا اذ تخطئون الى الاخوة وتجرحون ضميرهم الضعيف تخطئون الى المسيح.

1 Corinthians 8 : 13 εὐθεφα ἰςχε οὐαρε εὐναερκανδαλίζῖν ἴπακον ἴνναοεμ ἀφ ῖπα ἐνεζ ζῖνα  
ἴταῖτεμερκανδαλίζῖν ἴπακον

1 Corinthians 8 : 13 On account of this, if food offends my brother, I will not at all eat flesh forever, so that I do not offend my brother.

1 Corinthians 8 : 13 لذلك ان كان طعام يعثر اخي فلن آكل لحما الى الابد لنلا اعثر اخي

1 Corinthians 9 : 1 μῃ ἀνοκ οὐρεμζε ἀν μῃ ἀνοκ οὐαποκτολος ἀν μῃ ἡοὺς πῖχρῖτος πενσοῖς ἴμῖνα  
ἐροφ μῃ ἴθωτεν ἀν πε παζωβ θεν ἴπσοῖς

1 Corinthians 9 : 1 Am I not an apostle? Am I not free? Have I not seen our Lord Jesus Christ? Are you not my work in the Lord?

1 Corinthians 9 : 1 أأست انا رسولا. أأست انا حرا. أما رأيت يسوع المسيح ربنا. أأستم انتم عملي في الرب

1 Corinthians 9 : 2 ἰςχε φοῖ ἴναποκτολος ἀν ἴζανκεχωοῦνῖ ἀλλὰ φοῖ ἴωτεν ἴεφραγῖς γαρ ἴτε  
ταμεταποκτολος ἴθωτεν πε θεν ἴπσοῖς

1 Corinthians 9 : 2 If I am not an apostle to others, yet I am indeed to you; for you are the seal of my apostleship in the Lord.

1 Corinthians 9 : 2 ان كنت لست رسولا الى آخرين فانما انا اليكم رسول لانكم انتم ختم رسالتي في الرب

1 Corinthians 9 : 3 τααπολογία ἴνῃ ἐτῑοτῑετ ἴμμοῖ θαι τε

1 Corinthians 9 : 3 My defense to those examining me is this :

1 Corinthians 9 : 3 هذا هو احتجائي عند الذين يفحصونني

1 Corinthians 9 : 4 μῃ ἴμμοντεν ἐρῖπῖπῖ ἐοῦωμ νεμ ἐσω

1 Corinthians 9 : 4 Have we not authority to eat and to drink?

1 Corinthians 9 : 4 أألعلنا ليس لنا سلطان ان نأكل ونشرب

1 Corinthians 9 : 5 μη ουοντεν εργαυι εθρε ουωνι `ν`εζιμι μουι `νωων `μ`φρητ `μ`πεπι `ννιαποστολος  
νεμ νις`νηου `ντε `ποισ νεμ κηφα

1 Corinthians 9 : 5 Have we not authority to lead about a sister, a wife, as do the rest of the apostles also, and Cephas, and the Lord's brothers?

1 Corinthians 9 : 5 ألعنا ليس لنا سلطان ان نجول باخت زوجة كباقي الرسل واخوة الرب وصفا

1 Corinthians 9 : 6 ηαν ανοκ `μμαυατ νεμ βαρναβας ετε `μιοντεν εργαυι `μμαυ ε`υτεμερζωβ

1 Corinthians 9 : 6 Or is it only Barnabas and I who have no authority to quit work?

1 Corinthians 9 : 6 ام انا وبرنابا وحدنا ليس لنا سلطان ان لا نشغل

1 Corinthians 9 : 7 νιμ εμπαφερματοι εβολ εεν νετενουε `νοψωνιον ε`νεεζ νιμ εμπαεσο `νουιαζαλολι ουοε  
`μπαφουωμ εβολ εεν πεφουταε ιε νιμ εμπαφμονι `νουοεζι `νεεωου `ντεε`υτεμουωμ εβολ εεν `περωτ `ντε  
πιοε

1 Corinthians 9 : 7 Who serves as a soldier at his own wages at any time? Who plants a vineyard and does not eat of its fruit? Or who shepherds a flock and does not eat of the milk of the flock?

1 Corinthians 9 : 7 من تجند قط بنفقة نفسه. ومن يغرس كرما ومن ثمره لا يأكل. او من يرعى رعية ومن لبن الرعية لا يأكل

1 Corinthians 9 : 8 μη αιααχι `νναι κατα ρωμι ηαν πικενομοε `νεοε ε`χω `νναι αν

1 Corinthians 9 : 8 Do I speak these things according to man, or does not the Law say these things also?

1 Corinthians 9 : 8 ألعلي اتكلم بهذا كانسان ام ليس الناموس ايضا يقول هذا

1 Corinthians 9 : 9 `ε`ε`εουτ γαρ εεν `φνομοε `μμουεεε εε `νεεετ εαχολ εερεν εεε εεεζι μη αεεεμεεε  
`μ`φνουτ εα νιεεεωου

1 Corinthians 9 : 9 For it has been written in the Law of Moses, "You shall not muzzle an ox treading out grain." Deut. 25 : 4 Is it that it matters to God as to oxen?

1 Corinthians 9 : 9 فانه مكتوب في ناموس موسى لا تكم ثورا دارسا. ألعل الله تهمة الثيران

1 Corinthians 9 : 10 ηαν παντωε αε`χω `μμοε εεεεεεε εεαυ`εεεεουτ γαρ εεεεεεε εε εε`μ`πμπα `ντε φε  
εε`εαε `ντεε`εαε εεν ουεεεεεεε ουοε φε εεεε `ντεεεεεεεεεε εεε

1 Corinthians 9 : 10 Or does He say it altogether because of us? It is written because of us, so that the one plowing ought to plow in hope, and the one threshing in hope to partake of hope.

1 Corinthians 9 : 10 ام يقول مطلقا من اجلنا. انه من اجلنا مكتوب. لانه ينبغي للحراث ان يحرث على رجاء وللدارس على رجاء ان يكون شريكا في رجائه.

1 Corinthians 9 : 11 ιςχε ανων ανειτ νωτεν `ννι πνευματικον ουνιυτ πε εγωπ ανωνωεσ `ντετενκαρκικον

1 Corinthians 9 : 11 If we have sowed spiritual things to you, is it a great thing if we shall reap of your fleshly things?

1 Corinthians 9 : 11 ان كنا نحن قد زرنا لكم الروحيات أفعظيم ان حصدنا منكم الجسديات

1 Corinthians 9 : 12 ιςχε ζανκεχωουνι ετσι εβολ εεν πετενεργιυι `νζουο μαλλον ανων αλλα `μπεν`χραθε `μπαιεργυι αλλα tenωου `νζητ εεν ζωβ νιβεν ζινα `ντεν`γτεμτ `ζλι `νσροπ `μπευαγγελιον `ντε πιχριστο

1 Corinthians 9 : 12 If others have a share of the authority over you, should not rather we? But we did not use this authority, but we endured all things, so that we might not give a hindrance to the gospel of Christ.

1 Corinthians 9 : 12 ان كان آخرون شركاء في السلطان عليكم أفلسنا نحن بالاولى. لكننا لم نستعمل هذا السلطان بل نتحمل كل شيء لنلا نجعل عائقا لانجيل المسيح.

1 Corinthians 9 : 13 `ντετενεμι αν χε νη ετερζωβ `νιερχουι γαυουωμ εβολ εεν να πιερφει ουοζ νη εσμην `επιμανεργωουι γαυφωγ ε`ζρασ νεμ πιμανεργωουι

1 Corinthians 9 : 13 Do you not know that those laboring about the holy things of the temple eat? Those attending on the altar partake with the altar.

1 Corinthians 9 : 13 ألسنم تعلمون ان الذين يعملون في الاشياء المقدسة من الهيكل يأكلون. الذين يلزمون المذبح يشاركون المذبح.

1 Corinthians 9 : 14 παιρητ ζωq `πσοις αqθωγ `ννη ετζιωγ `μπευαγγελιον εωνε εβολ εεν πιευαγγελιον

1 Corinthians 9 : 14 So also the Lord ordained those proclaiming the gospel to live from the gospel.

1 Corinthians 9 : 14 هكذا ايضا امر الرب ان الذين ينادون بالانجيل من الانجيل يعيشون.

1 Corinthians 9 : 15 ανοκ δε `μπιερχραθε `νουον `νναι νεται`εε ναι δε αν ζινα `νεγγωπι `μπαιρητ `ν`ερηι `ν`ητ νανεσ γαρ νηι μαλλον εμου ιε παγουγυου `ντε`γτεμ `ζλι γουοq εβολ

1 Corinthians 9 : 15 But I have not used one of these. And I do not write these things that it be so with me. For it is good to me rather to die than that anyone nullify my glorying.

1 Corinthians 9 : 15 اما انا فلم استعمل شيئا من هذا. ولا كتبت هذا لكي يصير فيّ هكذا. لانه خير لي ان اموت من ان يعطل احد فخري.

1 Corinthians 9 : 16 εγωπ γαρ αιψανχιωεννουχι `νουψουψου νηι αν πε ουαναγκη γαρ ετχη χιτωι ουοι γαρ νηι εγωπ αιψτεμχιωεννουχι

1 Corinthians 9 : 16 For if I proclaim the gospel, no glory is to me; for necessity is laid on me, and it is woe to me if I do not proclaim the gospel.

1 Corinthians 9 : 16 لانه ان كنت ابشر فليس لي فخر اذ الضرورة موضوعة عليّ. فويل لي ان كنت لا ابشر.

1 Corinthians 9 : 17 ιςχε γαρ αιρι `μφαι ε`χνηι ιε ουοντ βεχε `μμαι ιςχε ε`χνηι αν ιε ουοικονομια πεταυτενζουτ ερος

1 Corinthians 9 : 17 For if I do this willingly, I have a reward; but if unwillingly, I am entrusted with a stewardship.

1 Corinthians 9 : 17 فانه ان كنت افعل هذا طوعا فلي اجر. ولكن ان كان كرها فقد استؤمنت على وكالة.

1 Corinthians 9 : 18 αυ ουν πε παβεχε χινα ειχιωεννουχι `νταχα πιευαγγελιον αςνε ταπανη ε`ψτεμερ`χραςθε `μπαιερψιψι εεν πιευαγγελιον

1 Corinthians 9 : 18 What then is my reward? That proclaiming the gospel I may make the gospel of Christ free, so as not to use fully my authority in the gospel.

1 Corinthians 9 : 18 فما هو اجري اذ وانا ابشر اجعل انجيل المسيح بلا نفقة حتى لم استعمل سلطاني في الانجيل.

1 Corinthians 9 : 19 ειοι γαρ `νρεμζε εβολ χα ουον νιβεν αιαιτ `μβωκ `νουον νιβεν χινα `νταχεμζου `μπιζουο

1 Corinthians 9 : 19 For being free of all, I enslaved myself to all, that I might gain the more.

1 Corinthians 9 : 19 فاني اذ كنت حرا من الجميع استعبدت نفسي للجميع لاربح الاكثرين.

1 Corinthians 9 : 20 αιψωπι `ννιουδαι `μφρητ `νουιουδαι χινα `νταχεμζου `ννιουδαι αιψωπι `ννη ετχη εα `φνομος `μφρητ `νειχη εα `φνομος `ντχη ανοκ αν εα φνομος χινα `νταχεμζου `ννη ετχη εα `φνομος

1 Corinthians 9 : 20 And I became as a Jew to the Jews, that I might gain Jews; to those under Law as under Law, that I might gain those under Law;

فصرت لليهود كيهودي لأربح اليهود. وللذين تحت الناموس كاني تحت الناموس لأربح الذين تحت الناموس 1 Corinthians 9 : 20

1 Corinthians 9 : 21 αἰγῶπι ἄννιανομος ἡμῶν ἡ νόσανομος ἔανοκ οὐσανομος ἀν ἄτε ἡφνουτ ἀλλὰ εἰχη  
θα ἡφνομος ἡμπικριστος χῖνα ἡταχέμζου ἡννιανομος

1 Corinthians 9 : 21 to those without Law as without Law not being without Law of God, but under the law of Christ, that I might gain those without Law.

1 Corinthians 9 : 21 وللذين بلا ناموس كاني بلا ناموس. مع اني لست بلا ناموس الله بل تحت ناموس للمسيح. لأربح الذين بلا ناموس.

1 Corinthians 9 : 22 αἰγῶπι ἡννὴ εἰγῶνι ἡμῶν ἡννὴ εἰγῶνι χῖνα ἡταχέμζου ἡννὴ εἰγῶνι αἰγῶπι  
ἡννὸν νῖβεν ἡνῆ νῖβεν χῖνα παντὸς ἡτανόζεμ ἡζανουον

1 Corinthians 9 : 22 I became to the weak as weak, that I might gain the weak. To all I have become all things, that in any and every way I might save some.

1 Corinthians 9 : 22 صرت للضعفاء كضعيف لأربح الضعفاء . صرت لكل كل شيء لأخلص على كل حال قوما

1 Corinthians 9 : 23 ναὶ δὲ τῆρου ἡῖρι ἡμῶν εἶθε πνευαγγελιον χῖνα ἡταερῡφῡρ ἔροφ

1 Corinthians 9 : 23 And I do this for the gospel, that I might become a fellow partaker of it.

1 Corinthians 9 : 23 وهذا انا افعله لأجل الانجيل لأكون شريكا فيه

1 Corinthians 9 : 24 ἡτετενέμῃ ἀν χε νῆ εἰσοχι ἔεν πῖσταδιον εἰσοχι μεν τῆρου οὐαι δὲ ἔμπαρσι ἡπιβαὶ  
παῖρῆ δὲ σοχι χῖνα ἡτετενταρο

1 Corinthians 9 : 24 Do you not know that those running in a stadium indeed all run, but one receives the prize? So run that you may obtain.

1 Corinthians 9 : 24 الستم تعلمون ان الذين يركضون في الميدان جميعهم يركضون ولكن واحدا يأخذ الجعالة. هكذا اركضوا لكي تتالوا

1 Corinthians 9 : 25 οὐον δὲ νῖβεν εἰεραγωνίζεθε ψαγαμονι ἡμοφ ἔεν ζωβ νῖβεν νῆ μεν χῖνα ἡνεσι  
ἡνουκλομ εφνατακο ἀνον δὲ οὐαττακο

1 Corinthians 9 : 25 But everyone striving controls himself in all things. Then those truly that they may receive a corruptible crown, but we an incorruptible.

1 Corinthians 9 : 25 وكل من يجاهد يضبط نفسه في كل شيء. اما اولئك فلكي يأخذوا اكليلا يفنى واما نحن فاكليلا لا يفنى

1 Corinthians 9 : 26 ἀνοκ δε ἴσοχι ἡπαρητ ῥωσ ἐεν ουρῶπ αν παρητ ἡ ῥωσ ειρῖουι αν ἐπιαηρ

1 Corinthians 9 : 26 So I run accordingly, as not uncertainly; so I fight, as not beating air;

1 Corinthians 9 : 26 إذا انا اركض هكذا كانه ليس عن غير يقين. هكذا اضارب كاني لا اضرب الهواء

1 Corinthians 9 : 27 ἀλλα ἴωφι ἡπαρωμα ουορ ἴφι ἡμοσ ἡβωκ μηπως ἐαιρῖωιπ ἡζανκεχωουσι ἀνοκ ῥω ἡσεχεμτ ειοι ἡαδοκιμος

1 Corinthians 9 : 27 but I buffet my body and lead it captive, lest proclaiming to others I myself might be disapproved.

1 Corinthians 9 : 27 بل اقمع جسدي واستعبده حتى بعد ما كرزت للآخرين لا اصير انا نفسي مرفوضا

1 Corinthians 10 : 1 ἡῖουεπ ἡηνου γαρ αν ερετενοι νατεμι νας ἡηνου ῥε νενιοτ τηρου ἡαυχη εα ἡσηπι πε ουορ αυεινι τηρου ἐβολ ῥιτεν ἡφιου

1 Corinthians 10 : 1 And I do not want you to be ignorant, brothers, that our fathers were all under the cloud, and all passed through the Sea.

1 Corinthians 10 : 1 فاني لست اريد ايها الاخوة ان تجهلوا ان آباءنا جميعهم كانوا تحت السحابة وجميعهم اجتازوا في البحر

1 Corinthians 10 : 2 ουορ αυσιωμσ τηρου ἐμωυσε εεν ἡσηπι νεμ εεν ἡφιου

1 Corinthians 10 : 2 And all were baptized to Moses in the cloud, and in the Sea,

1 Corinthians 10 : 2 وجميعهم اعتمدوا لموسى في السحابة وفي البحر

1 Corinthians 10 : 3 ουορ ταιῑρε ἡουωτ ἡἡνευματικον αυουομσ τηρου

1 Corinthians 10 : 3 and all ate the same spiritual food.

1 Corinthians 10 : 3 وجميعهم اكلوا طعاما واحدا روحيا

1 Corinthians 10 : 4 ουορ παιωω ἡουωτ ἡἡνευματικον αυωογ τηρου ἡαυωω γαρ πε ἐβολ εεν ουἡνευματικη ἡπετρα εμοππῖ ἡωου ἡπετρα δε νε πιχριστος πε

1 Corinthians 10 : 4 And all drank the same spiritual drink; for they drank of the spiritual rock following, and that Rock was Christ.

ولا نجرب المسيح كما جرب ايضا اناس منهم فاهلكتهم الحيات 1 Corinthians 10 : 9

1 Corinthians 10 : 10 ουδε μπεν`θρενερρεφερ`χρεμεμ κατα `φρητ` νζανουον εβολ `ν`εητου  
εαν`χρεμεμ ουοζ αυτακο εβολ ζιτοτq `μπιρεqτακο

1 Corinthians 10 : 10 Neither should you murmur, as also some of them murmured, and perished by the  
destroyer.

1 Corinthians 10 : 10 ولا تنذمروا كما تذمر ايضا اناس منهم فاهلكهم المهلك.

1 Corinthians 10 : 11 ναι δε τηρου αυωωπι `ντυπος `ννη αυ`εητου δε ναν ευ`εβω εα νη ετα `πχωκ  
`ννιενεζ ερκατανταν ερωου

1 Corinthians 10 : 11 And all these things happened to those as examples, and it was written for our  
warning, on whom the ends of the ages have come.

1 Corinthians 10 : 11 فهذه الامور جميعها اصابتهم مثالا وكتبت لإنذارنا نحن الذين انتهت اليها اواخر الدهور.

1 Corinthians 10 : 12 ζωcte φη εθμευι χε `φοζι ερατq μαρεqναυ μηπωc `ντεqζει

1 Corinthians 10 : 12 So that he that thinks to stand, let him be careful that he not fall.

1 Corinthians 10 : 12 اذا من يظن انه قائم فلينبظر ان لا يسقط.

1 Corinthians 10 : 13 `μπε πιαcμoc ταζε θηνου εβηλ επιραcμoc `νρωμι qενζοτ `νχε `φνουτ φη  
ετεν`qναχα θηνου αν εθρουεrπιαζιν `μωτεν cαβολ `μφη ετε ουον `υχομ `μωτεν εροq αλλα εqεττοτq  
νεμωτεν εεν πιαcμoc ζινα `ντετεν`υχεμχομ νqαι qατετενι εβολ `ν`εητq

1 Corinthians 10 : 13 No temptation has taken you except what is human; but God is faithful, who will  
not allow you to be tempted above what you are able. But with the temptation, He will also make the way  
out, so that you may be able to bear it.

1 Corinthians 10 : 13 لم تصبكم تجربة الا بشرية. ولكن الله امين الذي لا يدعكم تجربون فوق ما تستطيعون بل سيجعل مع التجربة  
ايضا المنفذ لتستطيعوا ان تحتملوا.

1 Corinthians 10 : 14 εθβεφαι ναμενρατ φωτ εβολ ζα fμετqαμμε ιδωλον

1 Corinthians 10 : 14 On account of this, flee from idolatry, my beloved.

1 Corinthians 10 : 14 لذلك يا احبائي اهربوا من عبادة الاوثان

1 Corinthians 10 : 15 αιχω `μμοc νωτεν `μ`φρητ` νζανcαβευ μαζαπ `νωωτεν επετχω `μμοq

1 Corinthians 10 : 15 I speak as to prudent ones; you judge what I say.

1 Corinthians 10 : 15 اقول كما للحكماء. احكموا انتم في ما اقول.



1 Corinthians 10 : 16 πιαφοτ `ντε `ευλογια φη ετεν`εμου εροφ μη `μετ'ωφρη αν τε `ντε `π`cνοφ  
`μπιχριστοc πιωικ ετενφωφ `μμοφ μη `μετ'ωφρη αν τε `ντε `πωμα `μπιχριστοc

1 Corinthians 10 : 16 The cup of blessing that we bless, is it not a partaking of the blood of Christ? The bread which we break, is it not a partaking of the body of Christ?

1 Corinthians 10 : 16 كأس البركة التي نباركها أليست هي شركة دم المسيح. الخبز الذي نكسره أليس هو شركة جسد المسيح.

1 Corinthians 10 : 17 `ξε ανον तेनोι `νουαι `νουωικ ουαι `νωμα θα νιμηφ ανον γαρ τηρου तेनσι εβोल  
`ξεν παιωικ `νουωτ

1 Corinthians 10 : 17 Because we, the many, are one bread, one body, for we all partake of the one bread.

1 Corinthians 10 : 17 فأننا نحن الكثيرون خبز واحد جسد واحد لأننا جميعنا نشترك في الخبز الواحد.

1 Corinthians 10 : 18 ανωυ επιcραηλ κατα cαρz, μη νη αν εθουωμ `ννιφουφωουφφι ετοι `νφφρη  
επιμανεφφωουφφι

1 Corinthians 10 : 18 Look at Israel according to flesh; are not those eating the sacrifices partakers of the altar?

1 Corinthians 10 : 18 انظروا اسرائيل حسب الجسد. أليس الذين يأكلون الذبائح هم شركاء المذبح.

1 Corinthians 10 : 19 ου `ξε πετ'χω `μμοφ `ξε φωτ νιδωλον ου πε ιε `ξε ου `νθοφ πε ιδωλον

1 Corinthians 10 : 19 What then do I say, that an idol is anything, or that an idolatrous sacrifice is anything?

1 Corinthians 10 : 19 فماذا أقول. أن الوثن شيء أو أن ما ذبح للوثن شيء.

1 Corinthians 10 : 20 αλλα `ξε νετουφωτ `μμου `ν`ξε νιεθnoc αυφωτ `μμου `ννιδωλον ουοz `φνουτ  
ان `νφουεφ θηνου δε αν ερετενοι `νφφρη `ννιδεμων

1 Corinthians 10 : 20 But the things the nations sacrifice, "they sacrifice to demons, and not to God."  
Deut. 32 : 17 But I do not want you to become sharers of demons;

1 Corinthians 10 : 20 بل أن ما يذبحه الامم فأنما يذبحونه للشياطين لا لله. فلست أريد أن تكونوا أنتم شركاء الشياطين

1 Corinthians 10 : 21 ὁμοῖον ἡγοῦμαι ὁμοῦτεν ἐσὼ ἐβόλ' ἐστὶν πίναφοι ὅντε πίνοις νέμι πίναφοι ὅντε νιδεμών ὁμοῖον ἡγοῦμαι ὁμοῦτεν ἐστὶ ἐβόλ' ἐστὶν ἑτραπέζα ὅντε πίνοις νέμι ἑτραπέζα ὅντε νιδεμών

1 Corinthians 10 : 21 you cannot drink the cup of the Lord and a cup of demons; you cannot partake of the table of the Lord, and a table of demons.

1 Corinthians 10 : 21 لا تقدرّون ان تشربوا كأس الرب وكأس شياطين. لا تقدرّون ان تشتركوا في مائدة الرب وفي مائدة شياطين.

1 Corinthians 10 : 22 ὡς ἀννατρεχὸς ὁμῶς πίνοις μὴ ἂν ὡς ἀντρεχὸς ἐξοτερος

1 Corinthians 10 : 22 Or do we provoke the Lord to jealousy? Are we stronger than He? Deut. 32 : 21

1 Corinthians 10 : 22 ام نغير الرب. ألعنا اقوى منه.

1 Corinthians 10 : 23 ὅτι ἐν ἐρ ὡς νιδεν ἀλλὰ ἐρνοφρὶ τῆρου ἂν ἐξεστὶν ἐρ ὡς νιδεν ἀλλὰ ἐκωτ τῆρου ἂν

1 Corinthians 10 : 23 All things are lawful to me, but not all things profit. All things are lawful to me, but not all things build up.

1 Corinthians 10 : 23 كل الاشياء تحل لي لكن ليس كل الاشياء توافق. كل الاشياء تحل لي ولكن ليس كل الاشياء تبني.

1 Corinthians 10 : 24 ὁμὲν ὅρε ὅλι κωφ' ὅσα πετεφωφ ὁμῶσατ' ἀλλὰ ὅσα φα πεφ' ὡφφ

1 Corinthians 10 : 24 Let no one seek the things of himself, but each one that of the other.

1 Corinthians 10 : 24 لا يطلب احد ما هو لنفسه بل كل واحد ما هو للآخر.

1 Corinthians 10 : 25 ἐνχαὶ νιδεν ἐτοφ' ὁμῶου ἐβόλ' ἐστὶν πίμακελλος οὐμου ὅντε ἐνθότ' ἐστὶν ὅν ὅλι ἐθβε ἐννηδεσ

1 Corinthians 10 : 25 Eat everything being sold in a meat market, examining nothing because of conscience,

1 Corinthians 10 : 25 كل ما يباع في الملحمة كلوه غير فاحصين عن شيء من اجل الضمير.

1 Corinthians 10 : 26 φα ὁμοίς γαρ πε πίκαζὶ νέμι πεφμοφ

1 Corinthians 10 : 26 for "the earth is the Lord's, and the fullness of it." Psa. 24 : 1

1 Corinthians 10 : 26 لان للرب الارض وملأها.

1 Corinthians 10 : 27 ι̅ς̅χε̅ ου̅ον̅ ου̅αι̅ ᾠ̅ν̅νια̅θ̅να̅ζ̅τ̅ θ̅ω̅ζε̅μ̅ ᾠ̅μ̅ω̅τε̅ν̅ ου̅ο̅ζ̅ τε̅τε̅νε̅ου̅ω̅μ̅ μα̅ψ̅ε̅ν̅ω̅τε̅ν̅ ἐ̅ν̅χ̅αι̅  
 ν̅ι̅β̅ε̅ν̅ ἐ̅τ̅ου̅να̅χ̅αι̅ θ̅α̅τε̅ν̅ θ̅η̅νου̅ ου̅ο̅μου̅ ᾠ̅τε̅τε̅νε̅σο̅τ̅ε̅τ̅ α̅ν̅ ᾠ̅ν̅ζ̅λ̅ι̅ ε̅θ̅βε̅ ᾠ̅ς̅υ̅ν̅η̅δε̅ς̅ι̅ς̅

1 Corinthians 10 : 27 And if any of the unbelievers invite you, and you desire to go, eat everything set before you, examining nothing because of conscience.

1 Corinthians 10 : 27 وان كان احد من غير المؤمنين يدعوك وتريدون ان تذهبوا فكل ما يقدم لكم كلوا منه غير فاحصين من اجل الضمير.

1 Corinthians 10 : 28 ε̅γ̅ω̅π̅ δε̅ α̅ρε̅ψ̅αι̅ν̅ ου̅αι̅ χ̅ο̅ς̅ ν̅ω̅τε̅ν̅ χ̅ε̅ ου̅ψ̅ω̅τ̅ ν̅ι̅δ̅ω̅λ̅ον̅ πε̅ φ̅αι̅ ᾠ̅μ̅ε̅ρ̅ου̅ω̅μ̅ ε̅θ̅βε̅ φ̅η̅  
 ε̅τα̅ρ̅α̅μ̅ω̅τε̅ν̅ νε̅μ̅ ε̅θ̅βε̅ ᾠ̅ς̅υ̅ν̅η̅δε̅ς̅ι̅ς̅

1 Corinthians 10 : 28 But if anyone tells you, This is slain in sacrifice to idols, do not eat, because of that one pointing it out, and the conscience; for "the earth is the Lord's, and the fullness of it." Psa. 24 : 1

1 Corinthians 10 : 28 ولكن ان قال لكم احد هذا مذبح لوثن فلا تأكلوا من اجل ذاك الذي اعلمكم والضمير. لان للرب الارض وملأها

1 Corinthians 10 : 29 ᾠ̅χ̅ω̅ δε̅ ε̅θ̅βε̅ ου̅ς̅υ̅ν̅η̅δε̅ς̅ι̅ς̅ ᾠ̅ν̅θ̅ω̅κ̅ α̅ν̅ τε̅ α̅λ̅λ̅α̅ θ̅α̅ πε̅κ̅ᾠ̅ψ̅φ̅η̅ρ̅ ε̅θ̅βε̅ου̅ γ̅α̅ρ̅ τα̅μ̅ε̅τ̅ρ̅ε̅μ̅ε̅ζ̅ε̅  
 ϰ̅ε̅ν̅α̅ᾠ̅ζ̅α̅π̅ ἐ̅ρο̅ς̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ζ̅ι̅τε̅ν̅ κ̅ε̅ς̅υ̅ν̅η̅δε̅ς̅ι̅ς̅

1 Corinthians 10 : 29 But I say conscience, not that of himself, but that of the other. For why is my freedom judged by another's conscience?

1 Corinthians 10 : 29 اقول الضمير. ليس ضميرك انت بل ضمير الآخر. لانه لماذا يحكم في حريتي من ضمير آخر.

1 Corinthians 10 : 30 ι̅ς̅χε̅ α̅ν̅ο̅κ̅ ᾠ̅τ̅ι̅ θ̅ε̅ν̅ ου̅ψ̅ε̅π̅ᾠ̅ζ̅μ̅ο̅τ̅ ε̅θ̅βε̅ου̅ ϰ̅ε̅χ̅ε̅ου̅α̅ ἐ̅ρο̅ι̅ ε̅χ̅ε̅ν̅ φ̅η̅ α̅ν̅ο̅κ̅ ε̅ᾠ̅ψ̅ε̅π̅ᾠ̅ζ̅μ̅ο̅τ̅  
 ἐ̅ζ̅ρ̅η̅ι̅ ε̅χ̅ω̅μ̅

1 Corinthians 10 : 30 But if I partake by grace, why am I evil spoken of because of that for which I give thanks?

1 Corinthians 10 : 30 فان كنت انا اتناول بشكر فلماذا يفترى عليّ لاجل ما اشكر عليه.

1 Corinthians 10 : 31 ι̅τε̅ ου̅ν̅ τε̅τε̅νε̅ου̅ω̅μ̅ ι̅τε̅ τε̅τε̅νε̅ω̅ ι̅τε̅ τε̅τε̅νε̅ι̅ρ̅ι̅ ᾠ̅ν̅κ̅ε̅ζ̅ω̅β̅ α̅ρ̅ι̅ ζ̅ω̅β̅ ν̅ι̅β̅ε̅ν̅ ε̅π̅ᾠ̅ω̅ου̅  
 ᾠ̅μ̅ᾠ̅ν̅ου̅

1 Corinthians 10 : 31 Then whether you eat or drink, or whatever you do, do all things to the glory of God.

1 Corinthians 10 : 31 فاذا كنتم تأكلون او تشربون او تفعلون شيئا فافعلوا كل شيء لمجد الله.

1 Corinthians 10 : 32 ουοζ ψωπι ερετενοι `νατροπ `ννιουδαι νεμ νιουεινιν νεμ φεκ`κλησια `ντε `φνουφ

1 Corinthians 10 : 32 Be without offense both to Jews and Greeks, and to the assembly of God.

1 Corinthians 10 : 32 كونوا بلا عثرة لليهود ولل يونانيين ولكنيسة الله.

1 Corinthians 10 : 33 κατα `φρηφ ζω ετε εεν ζωβ νιβεν ιραναφ `νουον νιβεν `ντκωφ αν `νκα τανοφρι  
`μιαυατ αλλα θα νιμηψ ζινα `νκενοζεμ

1 Corinthians 10 : 33 Even as I also please all in all things, not seeking my own advantage, but that of the many, that they may be saved.

1 Corinthians 10 : 33 كما انا ايضا أرضي الجميع في كل شيء غير طالب ما يوافق نفسي بل الكثيرين لكي يخلصوا

1 Corinthians 11 : 1 ψωπι ερετενονι `μμοι κατα `φρηφ ζω ετوني `μπιχριστος

1 Corinthians 11 : 1 Be imitators of me, as I am also of Christ.

1 Corinthians 11 : 1 كونوا متمثلين بي كما انا ايضا بالمسيح

1 Corinthians 11 : 2 ιταιο δε `μμωτεν χε τετενιρι `μπαμενι εεν ζωβ νιβεν ουοζ κατα `φρηφ ετατ  
`ννιπαραιοις `ντεν θηνου τετεναμονι `μμου

1 Corinthians 11 : 2 But I praise you, brothers, that in all things you have remembered me, and even as I delivered them to you, you hold fast the doctrines.

1 Corinthians 11 : 2 فامدحكم ايها الاخوة على انكم تذكروني في كل شيء وتحفظون التعاليم كما سلمتها اليكم.

1 Corinthians 11 : 3 ιουεψ θηνου ερετενεμ χε ταφε `νρωμ νιβεν πε πιχριστος `ταφε δε `ντ`εζιμ πεεζαι  
πε `ταφε δε `μπιχριστος `φνουφ πε

1 Corinthians 11 : 3 But I want you to know that Christ is the head of every man, and the man is the head of a woman, and God is the head of Christ.

1 Corinthians 11 : 3 ولكن اريد ان تعلموا ان راس كل رجل هو المسيح. واما راس المرأة فهو الرجل. وراس المسيح هو الله.

1 Corinthians 11 : 4 ρωμ νιβεν ετωβζ ιε εφερ`προφτευνιν ερε χωφ ζωβ εφψπι `ντεφαφε

1 Corinthians 11 : 4 Every man praying or prophesying, having anything down over his head shames his head.

1 Corinthians 11 : 4 كل رجل يصلّي او يتنّبأ وله على راسه شيء يشين راسه 4 :

1 Corinthians 11 : 5 ἑρμι δε νιβεν εστωβλ ιε εσερ`προφητευιν `νχωσ ζωβε αν `εψυπι ντεσαφε ουαι γαρ πε ουοζ φαι ρω πε `νοη ετε χωσ εοκζε

1 Corinthians 11 : 5 And every woman praying or prophesying with the head unveiled dishonors her head, for it is the same as being shaved.

1 Corinthians 11 : 5 واما كل امرأة تصلّي او تتنّبأ وراسها غير مغطى فتشين راسها لانها والمحلوقة شيء واحد بعينه 5 :

1 Corinthians 11 : 6 ιχε γαρ `μμον ου`ερμι ναζεβε χωσ ιε μαρεεεοκζε ιχε ουψωψ πε εου`ερμι ε`χεβε χωσ ιε ε`εοκζε ιε μαρεεζεβε χωσ

1 Corinthians 11 : 6 For if a woman is not veiled, let her also be shorn. But if it is shameful for a woman to be shorn, or to be shaved, let her be veiled.

1 Corinthians 11 : 6 اذ المرأة ان كانت لا تغطي فليقص شعرها. وان كان قبيحا بالمرأة ان تقص او تحلق فلتتغط 6 :

1 Corinthians 11 : 7 πρωμι μεν γαρ εε`μπυα ναγ αν `ντεαζεβε χωγ χε ουζικων νεμ ουωου `ντε `φνουφ πε `εζιμι δε `νοοσ ουωου `ντε πεεζαι πε

1 Corinthians 11 : 7 For truly a man ought not to have the head covered, being the image and glory of God. But woman is the glory of man;

1 Corinthians 11 : 7 فان الرجل لا ينبغي ان يغطي راسه لكونه صورة الله ومجده. واما المرأة فهي مجد الرجل 7 :

1 Corinthians 11 : 8 νεταυεν πρωμι γαρ αν εβολ εεν `εζιμι αλλα `εζιμι εβολ εεν πρωμι

1 Corinthians 11 : 8 for man is not of the woman, but woman of man;

1 Corinthians 11 : 8 لان الرجل ليس من المرأة بل المرأة من الرجل 8 :

1 Corinthians 11 : 9 κε γαρ νεταυεεντ πρωμι αν εοβε `εζιμι αλλα `εζιμι εοβε πρωμι

1 Corinthians 11 : 9 for also man was not created for the sake of the woman, but woman for the sake of the man;

1 Corinthians 11 : 9 ولان الرجل لم يخلق من اجل المرأة بل المرأة من اجل الرجل 9 :

1 Corinthians 11 : 10 εοβεφαι εε`μπυα `ντε `εζιμι χα ουεργων ε`χεν τεσαφε εοβε νιαγγελος

واما المرأة ان كانت ترخي شعرها فهو مجد لها لان الشعر قد أعطى لها عوض برقع 1 Corinthians 11 : 15

1 Corinthians 11 : 16 ιαχε δε ουον ουαι μευι εερρεα γυσηνη ανον δε μμονταν μμου νουκαζο μπαιρητ ουδε νιεκ κλησια ντε φνουτ

1 Corinthians 11 : 16 But if anyone thinks to be contentious, we do not have such a custom, nor the assemblies of God.

1 Corinthians 11 : 16 ولكن ان كان احد يظهر انه يحب الخصام فليس لنا نحن عادة مثل هذه ولا لكنائس الله

1 Corinthians 11 : 17 φαι δε ειζονζεν μμοφ ναιθμαιο μμωτεν αν χε εταρετενωουτ επετωπ αν αλλα φη ετθεβιουτ

1 Corinthians 11 : 17 But enjoining this, I do not praise you, because you come together not for the better, but for the worse.

1 Corinthians 11 : 17 ولكنني اذ اوصي بهذا لست امدح كونكم تجتمعون ليس للافضل بل للاردا

1 Corinthians 11 : 18 νγωρπ μεν γαρ ερετενναθωουτ ζι ουμα εεν τεκ κλησια τωτεμ εζανφωρχ ευγοπ εεν θηνου ουοζ τναζτ εεν ουμερο

1 Corinthians 11 : 18 Indeed, first, I hear divisions to be among you when you come together in the assembly. And I believe it in some part.

1 Corinthians 11 : 18 لاني اولا حين تجتمعون في الكنيسة اسمع ان بينكم انشقاقات واصدق بعض التصديق

1 Corinthians 11 : 19 ζωτ γαρ ντε ζανζερεσις γωπι εεν θηνου ζινα νιωτπ ζωου ετθεν θηνου ννεουωωζ εβολ

1 Corinthians 11 : 19 For also heresies need to be among you, so that the approved ones may become revealed among you.

1 Corinthians 11 : 19 لانه لا بد ان يكون بينكم بدع ايضا ليكون المزكون ظاهرين بينكم

1 Corinthians 11 : 20 ερετενναθωουτ ουν ζι ουμα νουκυριακον νδιπνον αν πε εουομφ

1 Corinthians 11 : 20 Then you coming together into one place, it is not to eat the Lord's supper.

1 Corinthians 11 : 20 فحين تجتمعون معا ليس هو لاكل عشاء الرب

1 Corinthians 11 : 21 πiouai γαρ πiouai ηεργωρπ νσι εβολ εεν περδιπνον εουωμ ουον πετζοκερ μεν ουον πετθαζι δε

1 Corinthians 11 : 21 For each one takes his own supper first in the eating; and one is hungry, and another drunken.

فانكم كلما اكلتم هذا الخبز وشربتم هذه الكاس تخبرون بموت الرب الى ان يجيء 1 Corinthians 11 : 26



1 Corinthians 11 : 27 ὥστε φη εἰς αὐτοῦ ἐβόλ ἐν παιδικ οὐο ἵτερω ἐβόλ ἐν παιαφοτ ἵτε ἵτοι  
ἐν ουμετατῶ πῶα εφειωπι εφοι ἵνενοχο μπιωμα νεμ πιῆνοφ ἵτε ἵτοι

1 Corinthians 11 : 27 So that whoever should eat this bread, or drink the cup of the Lord, unworthily, that one will be guilty of the body and of the blood of the Lord.

1 Corinthians 11 : 27 إذا اي من اكل هذا الخبز او شرب كاس الرب بدون استحقاق يكون مجرماً في جسد الرب ودمه.

1 Corinthians 11 : 28 μαρε πρωμι δε ερδοκιμαζιν ἵμοφ οὐο παρητ μαρεφουωμ ἐβόλ ἐν πωικ οὐο  
ἵτερω ἐβόλ ἐν παφοτ

1 Corinthians 11 : 28 But let a man examine himself, and so let him eat of the bread, and let him drink of the cup;

1 Corinthians 11 : 28 ولكن ليمتحن الانسان نفسه وهكذا يأكل من الخبز ويشرب من الكاس.

1 Corinthians 11 : 29 φη γαρ εἰς αὐτοῦ εἰς αὐτοῦ αἰς εὐζαπ ναφ ἵνεφερδιακρινιν  
ἵπιωμα αν

1 Corinthians 11 : 29 for he eating and drinking unworthily eats and drinks judgment to himself, not discerning the body of the Lord.

1 Corinthians 11 : 29 لان الذي يأكل ويشرب بدون استحقاق يأكل ويشرب دينونة لنفسه غير مميز جسد الرب.

1 Corinthians 11 : 30 εἰς αὐτοῦ οὐο ουμητ πῶνι ἐν οἱνο οὐο σεμοκζ οὐο σενοκτ ἵτε ουμητ

1 Corinthians 11 : 30 For this reason many among you are weak and feeble, and many sleep.

1 Corinthians 11 : 30 من اجل هذا فيكم كثيرون ضعفاء ومرضى وكثيرون يرقنون.

1 Corinthians 11 : 31 ἐναφερδιακρινιν γαρ ἵμον ναφζαπ ἐρον αν πε

1 Corinthians 11 : 31 For if we discerned ourselves, we would not be judged.

1 Corinthians 11 : 31 لاننا لو كنا حكمنا على انفسنا لما حكم علينا.

1 Corinthians 11 : 32 εφζαπ γαρ ἐρον ἵτε ἵφουφ εφῆβω نان ζινα ἵτε ἵτεμζιτεν ἵπζαπ νεμ  
نيئونو

1 Corinthians 11 : 32 But being judged, we are corrected by the Lord, that we not be condemned with the world.

1 Corinthians 12 : 4 ΟΥΟΝ ΖΑΝΤΟΙ ΔΕ `ΜΦΩΥ ΕΥΨΟΠ `ΝΤΕ ΖΑΝΖΜΟΤ ΕΠΑΙ ΠΝΕΥΜΑ ΡΩ ΠΕ

1 Corinthians 12 : 4 And there are differences of gifts, but the same Spirit;

1 Corinthians 12 : 4 فأنواع مواهب موجودة ولكن الروح واحد.

1 Corinthians 12 : 5 οὐορ οὐον ραντοι μ'φωψ ευψοπ `ντε ρανδιακωνια επαισοιρ ρω πε

1 Corinthians 12 : 5 and there are differences of ministries, yet the same Lord.

1 Corinthians 12 : 5 وأنواع خدم موجودة ولكن الرب واحد.

1 Corinthians 12 : 6 οὐορ οὐον ραντοι μ'φωψ `ντε ραν`ρβھوι επαινουτ ρω πε ετερρωβ `nenxai niβen  
ξen οὐον niβen

1 Corinthians 12 : 6 And there are differences of workings, but the same God is working all things in all.

1 Corinthians 12 : 6 وأنواع اعمال موجودة ولكن الله واحد الذي يعمل الكل في الكل.

1 Corinthians 12 : 7 πiouai δε πiouai ceτ naq μ'φουωνρ εβول `ντε πiπνευμα κατα πετερνοqrι

1 Corinthians 12 : 7 And to each one is given the showing forth of the Spirit to our profit.

1 Corinthians 12 : 7 ولكنه لكل واحد يعطى اظهار الروح للمنفعة.

1 Corinthians 12 : 8 ουai μεn γαρ εβول ριτεn πiπνευμα ψαντ naq `noucaxi `ncοφια κεουai δε `noucaxi  
`nem κατα παiπνευμα φai

1 Corinthians 12 : 8 For through the Spirit is given to one a word of wisdom, and to another a word of knowledge, according to the same Spirit;

1 Corinthians 12 : 8 فإنه لواحد يعطى بالروح كلام حكمة. ولآخر كلام علم بحسب الروح الواحد.

1 Corinthians 12 : 9 κεουai δε `nouναρτ ξen παiπνευμα ρω κεουai δε `nραν`ρμoτ `ntaλco ξen  
παiπνευμα ρω on

1 Corinthians 12 : 9 and to another, faith by the same Spirit, and to another, gifts of healing by the same Spirit,

1 Corinthians 12 : 9 ولآخر ايمان بالروح الواحد. ولآخر مواهب شفاء بالروح الواحد.

1 Corinthians 12 : 10 κεουai δε `nραν`ρβھوι `noxμ κεουai δε ου`προφητια κεουai δε ρανβωλ μ'πνευμα  
κεουai δε ρανγενoc `nλαc κεουai δε ουερμھنيا `nλαc

1 Corinthians 12 : 10 and to another, workings of powers, and to another, prophecy, and to another, discerning of spirits, and to another, kinds of languages, and to another, interpretation of languages.

1 Corinthians 12 : 10 وآخر عمل قوات وآخر نبوة وآخر تمييز الارواح. وآخر انواع السنة. وآخر ترجمة السنة.

1 Corinthians 12 : 11 και δε τηρου πιναι ετερζωβ `νητου παι`πνευμα ρω πε ερρωμ `μπιναι πιναι  
κατα `φρητ ετερζωβ

1 Corinthians 12 : 11 But the one and the same Spirit works all these things, distributing separately to each as He wills.

1 Corinthians 12 : 11 ولكن هذه كلها يعملها الروح الواحد بعينه قاسما لكل واحد بمفرده كما يشاء.

1 Corinthians 12 : 12 κατα `φρητ γαρ ετε πινωμ οναι πε ουνονταφ `νουμημ `μμελος `μμαν νιμελος δε  
τηρου `ντε πινωμ οναι `νουμημ οναι δε `νωμ πε παρητ ζωφ πιχριστος

1 Corinthians 12 : 12 Even as the body is one, and has many members, but all the members of the one body, being many, are one body, so also is Christ.

1 Corinthians 12 : 12 لانه كما ان الجسد هو واحد وله اعضاء كثيرة وكل اعضاء الجسد الواحد اذا كانت كثيرة هي جسد واحد كذلك المسيح ايضا.

1 Corinthians 12 : 13 κε γαρ ανον τηρεν ετανσιωμ εεν ου`πνευμα `νουωτ ευωμ `νουωτ ιτε νιουδαι  
ιτε νιουεινιν ιτε βωκ ιτε ρεμζε ονοζ ανον τηρεν αυ`τον `νου`πνευμα `νουωτ

1 Corinthians 12 : 13 For also we all were baptized by one Spirit into one body, whether Jews or Greeks, whether slaves or free, even all were given to drink into one Spirit.

1 Corinthians 12 : 13 لاننا جميعنا بروح واحد ايضا اعتمدنا الى جسد واحد يهودا كنا ام يونانيين عبيدا ام احرارا وجميعنا سقينا  
روحا واحدا.

1 Corinthians 12 : 14 κε γαρ πινωμ `νουμελος `νουωτ αν πε αλλα ομημ

1 Corinthians 12 : 14 For also the body is not one member, but many.

1 Corinthians 12 : 14 فان الجسد ايضا ليس عضوا واحدا بل اعضاء كثيرة.

1 Corinthians 12 : 15 εμωπ αρεμωαν `βαλοχ`χος χε ανοκ ουχιτ αν ανοκ ουεβολ εεν πινωμ αν ου παρα  
τουτο εβολ εεν πινωμ αν τε

1 Corinthians 12 : 15 If the foot says, Because I am not a hand, I am not of the body, on account of this, is it not of the body?

1 Corinthians 12 : 15 ان قالت الرجل لاني لست يدا لست من الجسد. أفلم تكن لذلكمن الجسد

1 Corinthians 12 : 16 ουοζ εγωπ αρεγγαν πιμαγγχ χος χε ανοκ ουβαλ αν ανοκ ουεβολ εεν πιωμα αν ου παρα τουτο εβολ εεν πιωμα αν τε

1 Corinthians 12 : 16 And if the ear says, Because I am not an eye, I am not of the body, on account of this, is it not of the body?

1 Corinthians 12 : 16 وان قالت الأذن لاني لست عينا لست من الجسد. أفلم تكن لذلك من الجسد

1 Corinthians 12 : 17 ενε πιωμα τηρϩ ουβαλ πε νεαϩθων ϩωϩ `μπιωτεμ ενεουσωτεμ τηρϩ πε αϩθων ϩωϩ πιωωλεμ

1 Corinthians 12 : 17 If all the body were an eye, where would be the hearing? If all hearing, where the smelling?

1 Corinthians 12 : 17 لو كان كل الجسد عينا فاين السمع. لو كان الكل سمعا فاين الشم

1 Corinthians 12 : 18 ϩνου δε α `φνουϩ χω `ννιμελος πιουαι πιουαι `μμωου εεν πιωμα κατα `φρηϩ εταϩουωϩ

1 Corinthians 12 : 18 But now God set the members, each one of them, in the body, even as He desired.

1 Corinthians 12 : 18 واما الآن فقد وضع الله الاعضاء كل واحد منها في الجسد كما اراد

1 Corinthians 12 : 19 ενε ουμελος `νουωτ τηρου πε νεαϩθων ϩωϩ πιωμα

1 Corinthians 12 : 19 But if all was one member, where would the body be?

1 Corinthians 12 : 19 ولكن لو كان جميعها عضوا واحدا اين الجسد

1 Corinthians 12 : 20 ϩνου δε ουμηϩ μεν νε νιμελος ουαι δε πε πιωμα

1 Corinthians 12 : 20 But now, indeed, many are the members, but one body.

1 Corinthians 12 : 20 فالآن اعضاء كثيرة ولكن جسد واحد

1 Corinthians 12 : 21 `μμον `ϣχομ `ντε πιβαλ χος `ντϣιχ χε ϩερχρια `μμο αν ιε παλιν ϩαφε `ννιϣαλαυχ χε ϩερχρια `μωτεν αν

1 Corinthians 12 : 21 And the eye is not able to say to the hand, I have no need of you; or again the head to the feet, I have no need of you.

1 Corinthians 12 : 21 لا تقدر العين ان تقول لليد لا حاجة لي اليك. او الراس ايضا للرجلين لا حاجة لي اليكما

1 Corinthians 12 : 22 αλλα μαλλον νιμελος ετουμεινι ερωου `ντε πιωμα χε σεοι `νχωβ ναι ζαναναγκεον `νζουο νε

1 Corinthians 12 : 22 But much rather the members of the body seeming to be weaker are necessary.

1 Corinthians 12 : 22 بل بالأولى اعضاء الجسد التي تظهر اضعف هي ضرورية.

1 Corinthians 12 : 23 ουοζ νη ετενμενι ερωου `ντε πιωμα χε σεμμιγ ναι δε `ντ νωου `νουταιο `νζουο ουοζ νη εταχαιουο `νταν ουον `ντωου `νζουο εσαι `μμαυ

1 Corinthians 12 : 23 And those of the body we think to be less honorable, to these we put more abundant honor around them. And our unpresentable members have more abundant propriety.

1 Corinthians 12 : 23 واعضاء الجسد التي نحسب انها بلا كرامة نعطيها كرامة افضل. والاعضاء القبيحة فينا لها جمال افضل.

1 Corinthians 12 : 24 νη δε ετταιουο `νταν σεερχρια αν αλλα `φνουτ αφθет πιωμα εαqt `νουζουο ταιο `μφη ετγαι

1 Corinthians 12 : 24 But our presentable members have no need. But God tempered the body together, giving more abundant honor to the member having need,

1 Corinthians 12 : 24 واما الجميلة فينا فليس لها احتياج. لكن الله مزج الجسد معطيا الناقص كرامة افضل

1 Corinthians 12 : 25 ζινα `ντε `μτεμφορχ γωπι εεν πιωμα αλλα `ντε νιμελος τηρου qρωουγυ εα `νουερηο

1 Corinthians 12 : 25 that there not be division in the body, but that the members might have the same care for one another.

1 Corinthians 12 : 25 لكي لا يكون انشقاق في الجسد بل تهتم الاعضاء اهتماما واحدا بعضها لبعض

1 Corinthians 12 : 26 ουοζ εγγωπ εουον ουμελος σι`μκαζ γware νιμελος τηρου σιμκαζ νεμαq εγγωπ εουον ουμελος σιωου γware νιμελος τηρου ραιγι νεμαq

1 Corinthians 12 : 26 And if one member suffers, all the members suffer with it. If one member is glorified, all the members rejoice with it.

1 Corinthians 12 : 26 فان كان عضو واحد يتألم فجميع الاعضاء تتألم معه. وان كان عضو واحد يكرم فجميع الاعضاء تفرح معه

1 Corinthians 12 : 27 `νωθεν δε `νωθεν `πωμα `μπιχριστοc νεμ νεqμελος εεν ουμεροc

1 Corinthians 12 : 27 And you are Christ's body, and members in part.

1 Corinthians 12 : 27 واما انتم فجسد المسيح واعضاؤه افرادا .

1 Corinthians 12 : 28 Η ΜΕΝ ΕΤΑ `ΦΝΟΥΨ ΧΑΥ ΞΕΝ ΝΙΕΚ`ΚΛΗCΙΑ ΨΟΡΡ ΖΑΝΑΠΟCΤΟΛΟC `ΦΜΑΖ 2. ΖΑΝΠΡΟΦΗΤΗC `ΦΜΑΖ 3. ΖΑΝΡΕΨ`ΕΒΩ ΜΕΝΕΝCΑ ΝΑΙ ΖΑΝΧΟΜ ΙΤΑ ΖΑΝ`ΖΜΟΤ `ΝΤΑΛCΟ ΖΑΝΜΕΤΡΕΨΤΟΤΟΥ ΖΑΝΜΕΤΡΕΨΕΡΖΕΜΙ ΖΑΝΓΕΝΟC `ΝΛΑC

1 Corinthians 12 : 28 And God placed some in the assembly : firstly, apostles; secondly, prophets; thirdly, teachers; then works of power; then gifts of healing, helps, governings, kinds of languages.

1 Corinthians 12 : 28 فوضع الله اناسا في الكنيسة اولا رسلا ثانيا انبياء ثالثا معلمين ثم قوات وبعد ذلك مواهب شفاء اعوانا تدابير وانواع ألسنة .

1 Corinthians 12 : 29 ΜΗ CΕΝΑΕΡΑΠΟCΤΟΛΟC ΤΗΡΟΥ ΜΗ CΕΝΑΕΡΠΟΡΦΗΤΗC ΤΗΡΟΥ ΜΗ CΕΝΑΕΡΡΕΨ`ΕΒΩ ΤΗΡΟΥ ΜΗ CΕΝΑΕΡΧΟΜ ΤΗΡΟΥ

1 Corinthians 12 : 29 Are all apostles? All prophets? All teachers? All workers of power?

1 Corinthians 12 : 29 أَلْعَلَّ الْجَمِيعَ رِSَل. أَلْعَلَّ الْجَمِيعَ أَنْبِيَاء. أَلْعَلَّ الْجَمِيعَ مُعَلِّمُونَ. أَلْعَلَّ الْجَمِيعَ أَصْحَابَ قَوَات

1 Corinthians 12 : 30 ΜΗ ΟΥΟΝ `ΝΤΩΟΥ ΤΗΡΟΥ `ΝΖΑΝ`ΖΜΟΤ `ΝΤΑΛCΟ ΜΗ CΕΝΑCΑΧΙ ΤΗΡΟΥ ΞΕΝ ΖΑΝΛΑC ΜΗ CΕΝΑΕΡΜΕΝΕΥΙΝ ΤΗΡΟΥ

1 Corinthians 12 : 30 Do all have gifts of healing? Do all speak languages? Do all interpret?

1 Corinthians 12 : 30 أَلْعَلَّ لِلْجَمِيعِ مَوَاهِبَ شَفَاء. أَلْعَلَّ الْجَمِيعَ يَتَكَلَّمُونَ بِأَلْسَنَةٍ. أَلْعَلَّ الْجَمِيعَ يَتَرْجَمُونَ

1 Corinthians 12 : 31 ΧΟΖ ΔΕ ΕΝΙΖΜΟΤ ΕΘΝΑΥ ΟΥΟΖ ΕΤΙ ΟΝ ΨΝΑΤΑΜΩΤΕΝ ΕΚΕΜΩΙΤ ΕΝΑΑΨ `ΝΖΟΥΟ

1 Corinthians 12 : 31 But zealously strive after the better gifts. And yet I show you a way according to excellence :

1 Corinthians 12 : 31 ولكن جدوا للمواهب الحسنى. وايضا اريكم طريقا افضل

1 Corinthians 13 : 1 ΕΨΩΠ ΑΨΥΑΝCΑΧΙ ΞΕΝ `ΦΛΑC `ΝΤΕ ΝΙΡΩΜΙ ΝΕΜ ΦΑ ΝΙΑΓΓΕΛΟC `ΜΜΟΝΨ ΑΓΑΠΗ ΔΕ `ΜΜΑΥ ΑΙΕΡ `Μ`ΦΡΗΨ `ΝΟΥ`ΖΟΜΤ ΕΨCΕΝCΕΝ ΙΕ ΟΥΚΥΜΒΑΛΟΝ ΕΨΕΨΥΛΗΛΟΥΨ

1 Corinthians 13 : 1 If I speak with the tongues of men and of angels, but I do not have love, I have become as sounding brass or a clanging cymbal.

ان كنت اتكلم بالسنة الناس والملائكة ولكن ليس لي محبة فقد صرت نحاسا يطن او صنجا يرن 1 : 13 Corinthians 1

1 Corinthians 13 : 2 ΚΑΝ ΕΟΥΝ ΝΗΙ ΝΟΥΠΡΟΦΗΤΙΑ ΕΙΣΩΟΥΝ ΝΝΙΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΡΟΥ ΝΕΜ ΠΕΜΙ ΤΗΡΑ ΚΑΝ ΕΡΕ  
ΦΝΑΖΤ ΤΗΡΑ ΝΤΟΤ ΖΩΟΤΕ ΕΟΥΩΤΕΒ ΝΖΑΝΤΩΟΥ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝΤ ΑΓΑΠΗ ΔΕ ΜΜΑΥ ΑΝΟΚ ΖΛΙ

1 Corinthians 13 : 2 And if I have prophecies, and know all mysteries and all knowledge, and if I have all faith so as to move mountains, but do not have love, I am nothing.

1 Corinthians 13 : 2 وان كانت لي نبوة واعلم جميع الاسرار وكل علم وان كان لي كل الايمان حتى انقل الجبال ولكن ليس لي محبة فلست شيئا.

1 Corinthians 13 : 3 ΚΑΝ ΑΙΨΑΝΤ ΝΝΗ ΕΤΕ ΝΟΥΙ ΤΗΡΟΥ ΕΘΡΟΥΣΟΥΜΟΥ ΟΥΟΖ ΝΤΑΤ ΜΠΑΚΕΩΜΑ ΖΙΝΑ  
ΝΤΑΨΟΥΨΟΥ ΜΜΟΝΤ ΑΓΑΠΗ ΔΕ ΜΜΑΥ ΝΤΧΕΜΖΗΟΥ ΝΖΛΙ ΑΝ

1 Corinthians 13 : 3 And if I give out all my goods, and if I deliver my body that I be burned, but I do not have love, I am not profited anything.

1 Corinthians 13 : 3 وان اطعمت كل اموالي وان سلمت جسدي حتى احترق ولكن ليس لي محبة فلا انتفع شيئا.

1 Corinthians 13 : 4 ΑΓΑΠΗ ΨΑΩΟΥ ΝΖΗΤ ΨΑΕΡΖΕΛΧΕ ΑΓΑΠΗ ΜΠΑΧΟΖ ΑΓΑΠΗ ΜΠΑΕΡΠΕΡΠΕΡΟC  
ΜΠΑCΙCΙ ΝΖΗΤ

1 Corinthians 13 : 4 Love has patience, is kind; love is not envious; love is not vain, is not puffed up;

1 Corinthians 13 : 4 المحبة تتأني وترفق. المحبة لا تحسد. المحبة لا تتفاخر ولا تنتفخ

1 Corinthians 13 : 5 ΜΠΑCΙΨΙΠΙ ΜΠΑCΩΤ ΝCΑ ΝΗ ΕΤΕ ΝΟΥC ΜΠΑCΧΩΝΤ ΜΠΑCΜΕΥΙ ΕΠΙΠΕΤΖΩΟΥ

1 Corinthians 13 : 5 does not behave indecently, does not pursue its own things, is not easily provoked, thinks no evil;

1 Corinthians 13 : 5 ولا تقبح ولا تطلب ما لنفسها ولا تحتد ولا تظن سوء

1 Corinthians 13 : 6 ΜΠΑCΡΑΨΙ ΕΧΕΝ ΘΜΕΤCΙΝΧΟΝC ΨΑCΡΑΨΙ ΔΕ ΕΧΕΝ ΘΜΗΙ

1 Corinthians 13 : 6 does not rejoice in unrighteousness, but rejoices in the truth.

1 Corinthians 13 : 6 ولا تفرح بالاثم بل تفرح بالحق

1 Corinthians 13 : 7 ΨΑΩΟΥ ΝΖΗΤ ΞΕΝ ΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΨΑCΝΑΖΤ ΞΕΝ ΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΨΑΕΡΖΕΛΠΙC ΞΕΝ ΖΩΒ ΝΙΒΕΝ  
ΨΑCΑΜΟΝΙ ΝΤΟΤC ΞΕΝ ΖΩΒ ΝΙΒΕΝ



1 Corinthians 13 : 7 Love quietly covers all things, believes all things, hopes all things, endures all things.

1 Corinthians 13 : 7 وتحتمل كل شيء وتصدق كل شيء وترجو كل شيء وتصبر على كل شيء.

1 Corinthians 13 : 8 αγαπη `μπαςχει ε`νεχ ιτε νι`προφητια ενακωρα ιτε νιλας εναλοχου ιτε ουεμι πε `qνακωρα

1 Corinthians 13 : 8 Love never fails. But if there are prophecies, they will be caused to cease; if tongues, they shall cease; if knowledge, it will be caused to cease.

1 Corinthians 13 : 8 المحبة لا تسقط ابدا. واما النبوات فستبطل والالسة فستنتهي والعلم فسيبطل.

1 Corinthians 13 : 9 ε`εν ουμερος γαρ τε`νεμι ουοχ ε`εν ουμερος ते`नेρ`προφητευν

1 Corinthians 13 : 9 For we know in part, and we prophesy in part;

1 Corinthians 13 : 9 لاننا نعلم بعض العلم ونتنبأ بعض التنبوء.

1 Corinthians 13 : 10 εγωπ δε αqυανι `νχε πιτελιον πιαπομερος `qνακωρα

1 Corinthians 13 : 10 but when the perfect thing comes, then that which is in part will be caused to cease.

1 Corinthians 13 : 10 ولكن متى جاء الكامل فحينئذ يبطل ما هو بعض.

1 Corinthians 13 : 11 ειοι `ναλου ναιαχι πε `μ`φρητ `νουαλου ναιοσνι πε `μ`φρητ `νουαλου ναιμενι πε `μ`φρητ `νουαλου χοτε εταιερρωμι ακωρα `ννα ημεταλου

1 Corinthians 13 : 11 When I was an infant, I spoke as an infant, I thought as an infant, I reasoned as an infant. But when I became a man, I caused to cease the things of the infant.

1 Corinthians 13 : 11 لما كنت طفلا كطفل كنت اتكلم وكطفل كنت افطن وكطفل كنت افكر. ولكن لما صرت رجلا ابطلت ما للطفل.

1 Corinthians 13 : 12 ते`ननाव γαρ η`νου εβोल χιτεν ουιαλ ε`εν ουθοντεν τοτε ते`ननानाυ `नचो ουβε चो αιεμι η`νου ε`εν ουμερος ε`εν पिचου δε η`ναεμι कातa `φρητ `εταυσουωντ

1 Corinthians 13 : 12 For now we see through a mirror in dimness, but then face to face. Now I know in part, but then I will fully know even as I also was fully known.

1 Corinthians 13 : 12 فاننا ننظر الآن في مرآة في لغز لكن حينئذ وجهها لوجه. الآن اعرف بعض المعرفة لكن حينئذ ساعرف كما عرفت.

1 Corinthians 13 : 13 fνου δε παι3. ces`mont `φναχf fζελπιc `ταγαπη πεθνααq δε εεν ναι πε φαγαπη

1 Corinthians 13 : 13 And now faith, hope, and love, these three things remain; but the greatest of these is love.

1 Corinthians 13 : 13 اما الآن فيثبت الايمان والرجاء والمحبة هذه الثلاثة ولكن اعظمهن المحبة

1 Corinthians 14 : 1 σοχι `νca φαγαπη χοζ δε ενι`πνευματικον μαλλον δε ζινα `ντετενερ`προφητευιν

1 Corinthians 14 : 1 Pursue love, and seek eagerly the spiritual things, but rather that you may prophesy.

1 Corinthians 14 : 1 اتبعوا المحبة ولكن جدوا للمواهب الروحية وبالأولى ان تتنبأوا

1 Corinthians 14 : 2 πετcaχι εεν `φλαc εqcaχι nem nιρωμι an αλλα `φνουf `μμον `ζλι gar cωτεμ έροq εεν πι`πνευμα xe `qcaχι `νζανμυcτηριον

1 Corinthians 14 : 2 For the one speaking in a tongue does not speak to men, but to God, for no one hears, but in spirit he speaks mysteries.

1 Corinthians 14 : 2 لان من يتكلم بلسان لا يكلم الناس بل الله لان ليس احد يسمع. ولكنه بالروح يتكلم باسرار

1 Corinthians 14 : 3 φη δε ετερ`προφητευιν αqcaχι nem nιρωμι `νουκωτ nem ουνομf nem ουθωτ `νζητ

1 Corinthians 14 : 3 But the one prophesying to men speaks for building up, and encouragement, and comfort.

1 Corinthians 14 : 3 واما من يتنبأ فيكلم الناس ببنيان ووعظ وتسلية

1 Corinthians 14 : 4 πετcaχι εεν `φλαc αqκωτ `μμοq `μμαυατq φη δε ετερ`προφητευιν αqκωτ `νουεκ`κληcια

1 Corinthians 14 : 4 The one speaking in a tongue builds himself up, but he prophesying builds up an assembly.

1 Corinthians 14 : 4 من يتكلم بلسان يبني نفسه. واما من يتنبأ فيبني الكنيسة

1 Corinthians 14 : 5 fouey θηνου δε τηρου ερετεncαχι εεν ζανλαc μαλλον δε ζινα `ντετενερ`προφητευιν ναα πετερ`προφητευιν δε εζοτε πετcaχι εεν `φλαc cαβολ ιμητι `ντεqερμενευιν ζινα `ντε fεκ`κληcια ci `νουκωτ

هكذا انتم ايضا ان لم تعطوا باللسان كلما يفهم فكيف يعرف ما تكلم به. فانكم تكونون تتكلمون في الهواء 1 Corinthians 14 : 9

فما هو اذا. اصلى بالروح واصلى بالذهن ايضا. ارتل بالروح وارتل بالذهن ايضا 1 Corinthians 14 : 15

1 Corinthians 14 : 16 ιε `μμον ακωαν`μου εεν πι`πνευμα πετχωκ `μ`φμα `μπιδιωτης εβολ πως `qναχε  
πιαμην ε`zρηι ε`χεν πεκωεπ`zμοτ επιδη πετεκχω `μμοq `qεμι εροq αν

1 Corinthians 14 : 16 Else, if you bless in the spirit, the one occupying the place of the unlearned, how will he say the amen at your giving of thanks, since he does not know what you say?

1 Corinthians 14 : 16 والا فان باركت بالروح فالذي يشغل مكان العامي كيف يقول آمين عند شكرك. لانه لا يعرف ماذا تقول

1 Corinthians 14 : 17 `nθοκ γαρ μεν καλωc `κωεπ`zμοτ αλλα πικευαι `qκητ αν

1 Corinthians 14 : 17 For you truly give thanks well, but the other is not built up.

1 Corinthians 14 : 17 فانك انت تشكر حسنا ولكن الآخر لا يبني

1 Corinthians 14 : 18 tωεπ`zμοτ `nτεν `φνουf xe fααχι εεν `φλαc μαλλον εzοτερωτεν τηρου

1 Corinthians 14 : 18 I thank my God that I speak more languages than all of you.

1 Corinthians 14 : 18 اشكر الهي اني اتكلم بالسنة اكثر من جميعكم

1 Corinthians 14 : 19 αλλα fouωy ε`χε 5. `nααχι εεν πακαf εεν fεκκληcια zινα `nταερκατηχιν  
`nzανκεχωουνι εzοτε ου`θβα `nααχι εεν `φλαc

1 Corinthians 14 : 19 But in an assembly I desire to speak five words with my mind, that I may also instruct others, than myriads of words in a foreign language.

1 Corinthians 14 : 19 ولكن في كنيسة اريد ان اتكلم خمس كلمات بذهني لكي اعلم آخرين ايضا اكثر من عشرة آلاف كلمة بلسان

1 Corinthians 14 : 20 να`cνηου `μπερεαλου εεν νετενκαf αλλα αριαλου εεν fκακια `n`zρηι δε εεν  
νετενκαf ωωπι ερετενχηx εβολ

1 Corinthians 14 : 20 Brothers, do not be children in your minds, but in malice be like infants, and in your minds be mature.

1 Corinthians 14 : 20 ايها الاخوة لا تكونوا اولادا في اذهانكم بل كونوا اولادا في الشر. واما في الازهان فكونوا كاملين

1 Corinthians 14 : 21 `c`εηουτ γαρ zi `φνομoc xe εεν zανκελαc nem zανκεcφοτου fναααχι nem παιλαoc  
ουoz παρηf on `nnουcωτεμ `ncωι πεχε `πcοic

1 Corinthians 14 : 26 ου γε πε να'cνηου εγωπ αρετενγανθουf πιουαι πιουαι ουονταq `νουψαλμος  
 `μμαυ ουονταq `νου'cβω ουονταq `νουcωρπ εβoλ ουονταq `νουαcπι `νλαc ουονταq `νουερμηνια ρωβ  
 νιβεν μαρουωπι ξεν ουκωτ

1 Corinthians 14 : 26 Then what is it, brothers? When you come together, each one of you has a psalm, he has a teaching, he has a language, he has a revelation, he has an interpretation. Let all things be for building up.

1 Corinthians 14 : 26 فما هو اذا ايها الاخوة. متى اجتمعتم فكل واحد منكم له مزمور له تعليم له لسان له اعلان له ترجمة. فليكن كل شيء للبنين.

1 Corinthians 14 : 27 ιτε πετσαχι ξεν ὄφλας κατα ἕναυ2. ιε πιζουο 3. ουοζ ουμεροϛ ἐφουαι ουοζ μαρε ουαι ερμενευιν

1 Corinthians 14 : 27 If one speaks in a language, let it be by two or three at the most, and in turn, also let one interpret.

1 Corinthians 14 : 27 ان كان احد يتكلم بلسان فاثنتين اثنتين او على الاكثر ثلاثة ثلاثة وبترتيب وليترجم واحد.

1 Corinthians 14 : 28 εγωπ δε ἡνουερμενευτης αν πε μαρεφχαρωφ ξεν τεκ᾽κλησια μαρεφσαχι δε ουτωφ νεμ ὄφνουφ

1 Corinthians 14 : 28 And if there is no interpreter, let him be silent in the assembly, and let him speak to himself and to God.

1 Corinthians 14 : 28 ولكن ان لم يكن مترجم فليصمت في الكنيسة وليكلم نفسه والله.

1 Corinthians 14 : 29 προφητης δε 2. ιε 3. μαρουσαχι ουοζ νικεχωουνι μαρουερδιακρινιν

1 Corinthians 14 : 29 And if there are two or three prophets, let them speak, and let the others discern.

1 Corinthians 14 : 29 اما الانبياء فليتكلم اثنان او ثلاثة وليحكم الآخرون.

1 Corinthians 14 : 3 εγωπ δε αρεψαν ουωωρπ εβολ ψωπι ξεν κεουαι εφζεμει πιζουιτ μαρεφχαροφ

1 Corinthians 14 : 30 But if a revelation is revealed to another sitting by, let the first be silent.

1 Corinthians 14 : 30 ولكن ان اعلن لآخر جالس فليصمت الاول.

1 Corinthians 14 : 31 ουον ὡχομ γαρ ἡμωτεν κατα ουαι ουαι ἐερ᾽προφητευιν τηρου ρινα ἡνεσι᾽βω τηρου ουοζ ἡνεχεμνομφ τηρου

1 Corinthians 14 : 31 For you can all prophesy one by one, that all may learn, and all may be encouraged.

1 Corinthians 14 : 31 لانكم تقدرون جميعكم ان تتنبأوا واحدا واحدا ليتعلم الجميع ويتعزى الجميع.

1 Corinthians 14 : 32 νι πνευμα `ντε νι προφητης ψαυσνεχου `ννι προφητης

1 Corinthians 14 : 32 And the spirits of prophets are subject to prophets.

1 Corinthians 14 : 32 وارواح الانبياء خاضعة للانبياء.

1 Corinthians 14 : 33 `φνουτ γαρ φα φωρχ αν πε αλλα φα `τχιρηνη πε `μ`φρητ επιγοπ `εν νιεκ`κλησια τηρου `ντε νη εθουαβ

1 Corinthians 14 : 33 For God is not of confusion, but of peace, as in all the assemblies of the saints.

1 Corinthians 14 : 33 لان الله ليس اله تشويش بل اله سلام. كما في جميع كنائس القديسين.

1 Corinthians 14 : 34 νιχιومي μαρουχαρου `εν τεκ`κλησια `νεουαρχαζνι νου αν εαχι αλλα μαρουσνεχου κατα `φρητ ετε πικενομος χω `μμος

1 Corinthians 14 : 34 Let your women be silent in the assemblies, for it is not allowed to them to speak, but to be in subjection, as also the Law says.

1 Corinthians 14 : 34 لتصمت نساؤكم في الكنائس لانه ليس مأذونا لهن ان يتكلمن بل يخضعن كما يقول الناموس ايضا.

1 Corinthians 14 : 35 ιχε δε σεουωυ `εμι εουζωβ μαρουωεν `νουρωμι `εν `νουη ουωωυ γαρ πε `νου`εζιμι εαχι `εν τεκ`κλησια

1 Corinthians 14 : 35 But if they desire to learn anything, let them question their husbands at home; for it is a shame for a woman to speak in an assembly.

1 Corinthians 14 : 35 ولكن ان كن يردن ان يتعلمن شيئا فليسالن رجالهن في البيت لانه قبيح بالنساء ان تتكلم في كنيسة.

1 Corinthians 14 : 36 ψαν ετα `παχι `μ`φνουτ ι εβολ `εν θηνου ψαν εταφορ ερωτεν `μμαυατεν θηνου

1 Corinthians 14 : 36 Or did the Word of God go out from you? Or did it reach only to you?

1 Corinthians 14 : 36 ام منكم خرجت كلمة الله. ام اليكم وحدكم انتهت.

1 Corinthians 14 : 37 ιχε ουον ουαι εμμευι ερογ χε ου`προφητης πε ιε ου`πνευματικός πε μαρεμευι `ενη ετ`εαι `μμου νωτεν χε ουεντολη `ντε `ποισ τε



1 Corinthians 14 : 37 If anyone thinks to be a prophet, or a spiritual one, let him recognize the things I write to you, that they are a command of the Lord.

1 Corinthians 14 : 37 ان كان احد يحسب نفسه نبيا او روحيا فليعلم ما اكتبه اليكم انه وصايا الرب

1 Corinthians 14 : 38 ιαχε δε ουον ουαι εφοι `νατεμι σεοι `νατεμι εροφ

1 Corinthians 14 : 38 But if any be ignorant, let him be ignorant.

1 Corinthians 14 : 38 ولكن ان يجهل احد فليجهل

1 Corinthians 14 : 39 ζωστε να`cνηου χορ εερ`προφητευειν ουορ `μπερταcνο εcαχι cεν cανλαc

1 Corinthians 14 : 39 So then, brothers, seek eagerly to prophesy, and do not forbid to speak in languages.

1 Corinthians 14 : 39 اذا ايها الاخوة جدوا للتنبوء ولا تمنعوا التكلم بالسنة

1 Corinthians 14 : 40 ζωβ δε νιβεν μαρουcωπι ευκωτ ουορ ευθηc

1 Corinthians 14 : 40 And let all things come to be done decently and according to order.

1 Corinthians 14 : 40 وليكن كل شيء بلياقة وبحسب ترتيب

1 Corinthians 15 : 1 ιταμο δε `μμωτεν να`cνηου επιευαγγελιον φη εταιcιcωcennouci `μμοφ νωτεν ετε φη πε εταιρετενcιτφ φαι ετετενοcι ερατεν θηνου `νεητφ

1 Corinthians 15 : 1 But, brothers, I reveal to you the gospel which I preached to you, which you also received, in which you also stand,

1 Corinthians 15 : 1 واعرفكم ايها الاخوة بالانجيل الذي بشرتكم به وقبلتموه وتقومون فيه

1 Corinthians 15 : 2 φαι ον ετετεννανοcεμ εβολ cιτοτφ xe cεν ουcαχι αιcωcennouci νωτεν ιαχε τετεναμονι `μμοφ cαβολ ιμητι cικη αρετενναcτφ

1 Corinthians 15 : 2 by which you also are being kept safe, if you hold fast the Word which I preached to you, unless you believed in vain.

1 Corinthians 15 : 2 وبه ايضا تخلصون ان كنتم تذكرون اي كلام بشرتكم به الا اذا كنتم قد آمنتم عبثا

1 Corinthians 15 : 3 ατφ γαρ `ντεν θηνου `νωcοp `μφη εταιcιτφ xe πιcριcτοc αcμου ε`cρηι ε`χεν νεννοβι κατa νι`γραφη

1 Corinthians 15 : 3 For I delivered to you in the first place what I also received, that Christ died for our sins, according to the Scriptures,

1 Corinthians 15 : 3 فأنني سلمت اليكم في الاول ما قبلته انا ايضا ان المسيح مات من اجل خطايانا حسب الكتب

1 Corinthians 15 : 4 οὐορ γε αὐκοεφ οὐορ γε αφτωνη εεν πιεζουοι `μμαζ 3. κατα νι`γραφη

1 Corinthians 15 : 4 and that He was buried, and that He was raised the third day, according to the Scriptures,

1 Corinthians 15 : 4 وانه دفن وانه قام في اليوم الثالث حسب الكتب

1 Corinthians 15 : 5 οὐορ αφουονζφ εκηφα ιτα αφουονζφ επι\_12

1 Corinthians 15 : 5 and that He appeared to Peter, and then to the Twelve.

1 Corinthians 15 : 5 وانه ظهر لصفا ثم للاثني عشر

1 Corinthians 15 : 6 μενενωε αφουονζφ εα`πρωι `N\_φ `NCON ευκοπ ναι ετε πουζουοι υροπ υγα εεουν ε`νου ζανκεχωουνι δε αυενοκτ

1 Corinthians 15 : 6 Then He appeared to over five hundred brothers at once, of whom the most remain until now, but some also fell asleep.

1 Corinthians 15 : 6 وبعد ذلك ظهر دفعة واحدة لأكثر من خمس مئة اخ اكثرهم باق الى الآن ولكن بعضهم قد رقدوا

1 Corinthians 15 : 7 ιτα αφουονζφ ειακωβοε ιτα αφουονζφ ενιαποστολοε τηρου

1 Corinthians 15 : 7 Then He was seen by James, then by all the apostles;

1 Corinthians 15 : 7 وبعد ذلك ظهر ليعقوب ثم للرسل اجمعين

1 Corinthians 15 : 8 ε`παε δε `μμου τηρου `μ`φρητ `μπιουε αφουονζφ εροι ζω

1 Corinthians 15 : 8 and last of all, even as if to one born out of time, He was also seen by me.

1 Corinthians 15 : 8 وآخر الكل كانه للسقط ظهر لي انا

1 Corinthians 15 : 9 ανοκ γαρ πε πικουχι εβολ ουτε νιαποστολοε τηρου `Nτεμ`πγα αν εερουμουτ εροι γε αποστολοε εθε γε αιοεχι `Nεα τεκ`κλησια `Nτε `φνουτ

1 Corinthians 15 : 9 For I am the least of the apostles, who am not sufficient to be called an apostle, because I persecuted the assembly of God.

1 Corinthians 15 : 9 لاني اصغر الرسل انا الذي لست اهلا لان ادعى رسولا لاني اضطهدت كنيسة الله.

1 Corinthians 15 : 10 ἅΝ Οὐ γὰρ μοι δὲ νῦν ὅφρουν τοι μὲν τοι μῖσος οὐδὲ περὶ γὰρ μοι ἐτενῶντ' ὅφρουν πρὸς ἐμὸν ἀλλὰ αἰσῖσι ἐξοτερῶν τῆρου ἀνοκ δὲ ἀν ἀλλὰ πρὶ γὰρ μοι νῦν ὅφρουν ἐθνεμῖ

1 Corinthians 15 : 10 But by the grace of God I am what I am, and His grace which was toward me has not been without fruit, but I labored more abundantly than all of them, yet not I, but the grace of God with me.

1 Corinthians 15 : 10 ولكن بنعمة الله انا ما انا ونعمته المعطاة لي لم تكن باطلة بل انا تعبت اكثر منهم جميعهم. ولكن لا انا بل نعمة الله التي معي.

1 Corinthians 15 : 11 ἵτε οὖν ἀνοκ ἵτε νῦν τενζιωῖ μῖπαιρητ' οὐδὲ παρητ' ἀτετενῶντ'

1 Corinthians 15 : 11 Then whether they or I, so we preach, and so you believed.

1 Corinthians 15 : 11 فسواء انا ام اولئك هكذا نكرز وهكذا آمنتم

1 Corinthians 15 : 12 ἵχε δὲ πικριτος ἐζιωῖ μῖσος χε ἀφτῶν ἐβὼλ ἅΝ νῦν ἐθμῶντ' πῶς οὖν γανῶντ' ὅ μῖσος ἅΝ ἐθμῶν χε μῖμον ἀναστασις νῦν νῖρεμῶντ' ναιῶντ'

1 Corinthians 15 : 12 But if Christ is proclaimed, that He was raised from the dead, how do some among you say that there is not a resurrection of the dead?

1 Corinthians 15 : 12 ولكن ان كان المسيح يكرز به انه قام من الاموات فكيف يقول قوم بينكم ان ليس قيامة اموات

1 Corinthians 15 : 13 ἵχε δὲ μῖμον ἀναστασις νῦν νῖρεμῶντ' ναιῶντ' ἱε οὐδὲ μῖπε πικριτος τῶντ'

1 Corinthians 15 : 13 But if there is not a resurrection of the dead, neither has Christ been raised.

1 Corinthians 15 : 13 فان لم تكن قيامة اموات فلا يكون المسيح قد قام

1 Corinthians 15 : 14 ἵχε δὲ μῖπε πικριτος τῶντ' γὰρ ὅφρουν ὅχε πενζιωῖ ὅφρουν ὅν ὅχε πετενκενῶντ'

1 Corinthians 15 : 14 But if Christ has not been raised, then our proclamation is worthless, and your faith is also worthless.

1 Corinthians 15 : 14 وان لم يكن المسيح قد قام فباطلة كرازتنا وباطل ايضا ايمانكم

ولكن الآن قد قام المسيح من الاموات وصار باكورة الراقدين 1 Corinthians 15 : 20

1 Corinthians 15 : 21 επιδη γαρ εβोल χιτεν ουρωμι α φμου ψωπι εβολ χιτεν κερωμι `ταναστασις `ντε νιρεμωουτ

1 Corinthians 15 : 21 For since death is through man, also through a Man is a resurrection of the dead;

1 Corinthians 15 : 21 فانه اذ الموت بانسان ايضا قيامة الاموات

1 Corinthians 15 : 22 μ`φρητ γαρ ετε εεν αδαμ σεναμου τηρου παρητ ον εεν πιχριστος σεναωνε τηρου

1 Corinthians 15 : 22 for as in Adam all die, so also in Christ all will be made alive.

1 Corinthians 15 : 22 لانه كما في آدم يموت الجميع هكذا في المسيح سيجيا الجميع

1 Corinthians 15 : 23 πιουαι πιουαι εεν περταγμα απαρχη πιχριστος ιτα να πιχριστος εεν περχινι

1 Corinthians 15 : 23 But each in his own order : Christ, the firstfruit; afterward those of Christ at His coming.

1 Corinthians 15 : 23 ولكن كل واحد في رتبته. المسيح باكورة ثم الذين للمسيح في مجيئه

1 Corinthians 15 : 24 ιτα να πιχωκ γοταν αμμαντ `ντμετουρο `ντε `φνουτ ουοζ φωτ εμωπ αμμανκωορ  
`ναρχη νιβεν νεμ εξουσια νιβεν νεμ χομ νιβεν

1 Corinthians 15 : 24 Then is the end, when He delivers the kingdom to God, even the Father, when He makes to cease all rule and all authority and power.

1 Corinthians 15 : 24 وبعد ذلك النهاية متى سلم الملك لله الاب متى ابطل كل رياسة وكل سلطان وكل قوة

1 Corinthians 15 : 25 γωτ γαρ εροζ `ντεφερουο ψατερχα νερχαχι τηρου σαπεχτ `ννερσαλανχ

1 Corinthians 15 : 25 For it is right for Him to reign until He puts all the hostile ones under His feet; Psa. 110 : 1

1 Corinthians 15 : 25 لانه يجب ان يملك حتى يضع جميع الاعداء تحت قدميه

1 Corinthians 15 : 26 πι`θαε δε `νχαχι `χνακωορρ ετε `φμου πε

1 Corinthians 15 : 26 the last hostile thing made to cease is death.

1 Corinthians 15 : 26 آخر عدو يبطل هو الموت

1 Corinthians 15 : 27 αφε'ορε ενχαι νιβεν σνεχ'ωου σαπεχτ 'ννεααλαυ'α εγωπ δε ααγαν'τος χε α ενχαι νιβεν σνεχ'ωου ναα 'φουον' εβολ χε υατεν φη εταα'ορε ενχαι νιβεν σνεχ'ωου ναα

1 Corinthians 15 : 27 For "He subjected all things under His feet;" but when He says that all things have been subjected, it is plain that it excepts Him who has subjected all things to Him. Psa. 8 : 6

1 Corinthians 15 : 27 لانه اخضع كل شيء تحت قدميه. ولكن حينما يقول ان كل شيء قد أخضع فواضح انه غير الذي اخضع له الكل.

1 Corinthians 15 : 28 εγωπ δε αρεγαν ενχαι νιβεν σνεχ'ωου ναα τοτε νθοα ζωα πιαηρι ερεσνεχ'ωα 'μφη εταα'ορε ενχαι νιβεν σνεχ'ωου ναα χινα 'ντε 'φνου' 'νθοα πε ζωβ νιβεν εεν ουον νιβεν

1 Corinthians 15 : 28 But when all things are subjected to Him, then the Son Himself also will be subjected to the One who has subjected all things to Him, that God may be all things in all.

1 Corinthians 15 : 28 ومتى اخضع له الكل فحينئذ الابن نفسه ايضا سيخضع للذي اخضع له الكل كي يكون الله الكل في الكل

1 Corinthians 15 : 29 ε'μμον ου πετου'νααι' 'νχε νη ετωιωμ' ε'χεν νιρεαμ'ωουτ ιαχε ζωλω' νιρεαμ'ωουτ 'νατωου'νου αν ιε εθβ'ου' σε'ρ'π'κεσιωμ' ε'ζ'ρηι ε'χ'ωου

1 Corinthians 15 : 29 Otherwise, what will they do, those being baptized on behalf of the dead? If the dead are not at all raised, why indeed are they baptized on behalf of the dead?

1 Corinthians 15 : 29 والا فماذا يصنع الذين يعتمدون من اجل الاموات. ان كان الاموات لا يقومون البتة فلماذا يعتمدون من اجل الاموات.

1 Corinthians 15 : 30 εθβ'ου' ανον ζω'ν τε'νε'ρκυνδ'ιν'ευ'ιν 'νου'νου νιβεν

1 Corinthians 15 : 30 Why are we also in danger every hour?

1 Corinthians 15 : 30 ولماذا نخاطر نحن كل ساعة.

1 Corinthians 15 : 31 'μ'ωουτ 'μ'μ'η'νι υα πετε'ν'γ'ω'υ'γ'ω'υ' να'α'ν'η'ου' φαι ετε'ν'θ'ι 'μ'μ'αυ' εεν π'ι'χ'ρ'ι'ο'ς ι'η'ο'υ'ς πε'ν'σ'ο'ι'ς

1 Corinthians 15 : 31 Day by day I die, by your boasting, which I have in Christ Jesus our Lord.

1 Corinthians 15 : 31 اني باقتخاركم الذي لي في يسوع المسيح ربنا اموت كل يوم.

1 Corinthians 15 : 32 ιcχε xεν ουμετρωμ αιf ουβε πιθηριον xεν εφεccου ου πε παζηου ιcχε νιρεqμωουτ  
`νατωουνου αν μαρενουωμ ουοz `ντενω ραcf γαρ τετνναμου

1 Corinthians 15 : 32 If according to man I fought with beasts in Ephesus, what is the profit to me if the dead are not raised? "Let us eat and drink, for tomorrow we die." Isa. 22 : 13

1 Corinthians 15 : 32 ان كنت كائنسان قد حاربت وحوشا في افسس فما المنفعة لي. ان كان الاموات لا يقومون فلنأكل ونشرب لاننا  
غدا نموت.

1 Corinthians 15 : 33 `μπερcωρεμ γware νιcαχι γαρ ετζωου γware νιζητ εθνανευ

1 Corinthians 15 : 33 Do not be led astray; bad companionships ruin good habits.

1 Corinthians 15 : 33 لا تضلوا. فان المعاشرات الرديّة تفسد الاخلاق الجيدة.

1 Corinthians 15 : 34 γωπι ερετενρηc xεν ουμεθμη ουοz `μπερερνοβι ουμετατcουεν `φνουf γαρ ετγγοz  
xεν ζανουον αιcαχι νεμωτεν xεν ου`χφιο

1 Corinthians 15 : 34 Be righteously awake, and do not sin; for some have ignorance of God. I speak to your shame.

1 Corinthians 15 : 34 اصحوا للبر ولا تخطئوا لان قوما ليست لهم معرفة بالله. اقول ذلك لتخجلكم

1 Corinthians 15 : 35 αλλα ουον ουαι ναχοc γε πωc νιρεqμωουτ `νατωουνου αυνηου δε xεν αυγ `νεωμα

1 Corinthians 15 : 35 But someone will say, How are the dead raised? And with what body do they come?

1 Corinthians 15 : 35 لكن يقول قائل كيف يقام الاموات وبأي جسم يأتون.

1 Corinthians 15 : 36 πιατζητ πετεκci f `μμοq `νθοc `μπαqωνc αq`γτεμμου

1 Corinthians 15 : 36 Foolish one! What you sow is not made alive unless it dies.

1 Corinthians 15 : 36 يا غبي. الذي تزرعه لا يحيا ان لم يموت.

1 Corinthians 15 : 37 ουοz πετεκci f `μμοq πicωμα εθναγωπι `νθοq αν πετεκci f `μμοq αλλα ουναφρι τε  
εcβηγγ ιτε ουcουο ιτε κεουαι `μ`πεcπι `ννιcωρc

1 Corinthians 15 : 37 And what you sow, you do not sow the body that is going to be, but a bare grain, it may be of wheat, or of some of the rest,

هكذا ايضا قيامة الاموات. يزرع في فساد ويقام في عدم فساد 1 Corinthians 15 : 42



1 Corinthians 15 : 43 cecif `μμος xεν ουxωx `cναxωnc xεν ουxου cecif `μμος xεν ουxωb `cναxωnc xεν ουxου

1 Corinthians 15 : 43 It is sown in dishonor, it is raised in glory. It is sown in weakness, it is raised in power.

1 Corinthians 15 : 43 يزراع في هوان ويقام في مجد. يزراع في ضعف ويقام في قوة

1 Corinthians 15 : 44 cecif `νουxωμα `μψυχικον `qναxωnc `nxε ουxωμα `μπνεματικον ιxε ουον ουxωμα `μψυχικον ιε ουον ουxωμα οn `μ`πνευματικον

1 Corinthians 15 : 44 It is sown a natural body, it is raised a spiritual body; there is a natural body, and there is a spiritual body.

1 Corinthians 15 : 44 يزراع جسمًا حيوانيًا ويقام جسمًا روحانيًا. يوجد جسم حيواني ويوجد جسم روحاني

1 Corinthians 15 : 45 ac`cəhoux ρω οn `μπαιρηf xε aqωωπι `nxε αδαμ πιρωμι `nξουιx ευψυχη εxωνx πι`xαε δε αδαμ ου`πνευμα εqτανxο

1 Corinthians 15 : 45 So also it has been written, "The" first "man", Adam, "became a living soul;" the last Adam a life-giving Spirit. Gen. 2 : 7

1 Corinthians 15 : 45 هكذا مكتوب ايضا. صار آدم الانسان الاول نفسا حية وآدم الأخير روحًا محييا

1 Corinthians 15 : 46 αλλα πι`πνεματικον αν πε πιωωρπ αλλα πιψυχικον μενεncωq πι`πνευματικον

1 Corinthians 15 : 46 But not the spiritual first, but the natural; afterward the spiritual.

1 Corinthians 15 : 46 لكن ليس الروحاني اولًا بل الحيواني وبعد ذلك الروحاني

1 Corinthians 15 : 47 πιρωμι `nξουιx εβολ xεν `пкаzi πε `nρεμнкаzi πιμαz2. `nρωμι εβολ xεν `tφε πε

1 Corinthians 15 : 47 The first man was out of earth, earthy. The second Man was the Lord out of Heaven. Gen. 2 : 7

1 Corinthians 15 : 47 الانسان الاول من الارض ترابي. الانسان الثاني الرب من السماء

1 Corinthians 15 : 48 `μ`φρηf `μπιρεμ`нкаzi παιρηf οn νικερεμ`нкаzi

1 Corinthians 15 : 48 Such as is the earthy man, such also are the earthy ones. And such as is the heavenly Man, such also are the heavenly ones.

1 Corinthians 15 : 48 هكذا الترابي هكذا الترابيون ايضا. وكما هو السماوي هكذا السماويون ايضا 48 : 15 Corinthians

1 Corinthians 15 : 49 ουοζ `μ`φρητ `μπιρεμ`μφε παιρητ ον νικερεμ`μφε ουοζ `μ`φρητ `ετανερφοριν  
`ν`τζικων `μπιρεμ`νκαζι μαρενερφοριν `ν`τζικων `ντε πιρεμ`μφε

1 Corinthians 15 : 49 And as we bore the image of the earthy man, we shall also bear the image of the heavenly Man.

1 Corinthians 15 : 49 وكما لبسنا صورة الترابي سنلبس ايضا صورة السماوي 49 : 15 Corinthians

1 Corinthians 15 : 50 φαι δε τχω `μμοζ να`cνηου χε carz zi `cνοζ cεναερ`κληρονομιν αν `ντμετουρο  
`ντε `φνουτ ουδε `πτακο `qναερ`κληρονομιν αν `ντμεταττακο

1 Corinthians 15 : 50 And I say this, brothers, that flesh and blood is not able to inherit the kingdom of God, nor does corruption inherit incorruption.

1 Corinthians 15 : 50 فاقول هذا ايها الاخوة ان لحما ودما لا يقدران ان يرثا ملكوت الله. ولا يرث الفساد عدم الفساد 50 : 15 Corinthians

1 Corinthians 15 : 51 ζηπτε ουμυετηριον πετχω `μμοζ νωτεν tenναενκοτ μεν τηρου αν cεναμωβτεν δε τηρου

1 Corinthians 15 : 51 Behold, I speak a mystery to you : we shall not all fall asleep, but we shall all be changed.

1 Corinthians 15 : 51 هوذا سرّ اقول له لكم. لا نرقد كلنا ولكننا كلنا نتغيّر 51 : 15 Corinthians

1 Corinthians 15 : 52 εεν ουcoucou εεν ουρικι `μβαλ εεν τζαε `νκαλπιγτοc εcεμουτ γαρ `νχε τcαλπιγτ  
ουοζ νιρεμωμουτ ευετωουνου ευοι `νατακο ουοζ ανον ζων cεναμωβτεν

1 Corinthians 15 : 52 In a moment, in a glance of an eye, at the last trumpet; for a trumpet will sound, and the dead will be raised incorruptible, and we shall all be changed.

1 Corinthians 15 : 52 في لحظة في طرفة عين عند البوق الاخير. فانه سيبوق فيقام الاموات عديمي فساد ونحن نتغيّر 52 : 15 Corinthians

1 Corinthians 15 : 53 ζωτ γαρ `ντε φαι εθνατακο `νεqτζιωτq `ντμεταττακο ουοζ εθναμου `νεqτζιωτq  
`ντμετατμου

1 Corinthians 15 : 53 For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality.

1 Corinthians 15 : 53 لان هذا الفاسد لا بد ان يلبس عدم فساد وهذا المائت يلبس عدم موت 53 : 15 Corinthians

1 Corinthians 15 : 54 ζοταν δε αρεψαν φαι εθναμου fζιωτq `nτμεταθμου τοτε ερεψωπι `nxe πιcαχι ετ`cηουτ xe αυωμκ `μφμου ευcρο

1 Corinthians 15 : 54 But when this corruptible shall put on incorruption, and this mortal shall put on immortality, then will take place the Word that has been written, "Death was swallowed up in victory." Isa. 25 : 8

1 Corinthians 15 : 54 ومتى لبس هذا الفاسد عدم فساد ولبس هذا المائت عدم موت فحينئذ تصير الكلمة المكتوبة ابتلع الموت الى غلبة.

1 Corinthians 15 : 55 αcθων πεcτρο `φμου αcθων τεcκουρι `φμου

1 Corinthians 15 : 55 "O death, where is your sting? Hades, where is your victory?" Hos. 13 : 14

1 Corinthians 15 : 55 اين شوكتك يا موت. اين غلبتك يا هاوية.

1 Corinthians 15 : 56 `tcουρι γαρ `μ`φμου `φνοβι πε `τχομ δε `μ`φνοβι `φνομος πε

1 Corinthians 15 : 56 Now the sting of death is sin, and the power of sin is the Law;

1 Corinthians 15 : 56 اما شوكة الموت فهي الخطية. وقوة الخطية هي الناموس.

1 Corinthians 15 : 57 `πζμοτ δε `μ`φνουf γηη φαι ετf `μπιcρο nan εβολ ζιτεν πενcοιc ιηcουc πιxριcτοc

1 Corinthians 15 : 57 but thanks be to God who gives us the victory through our Lord Jesus Christ!

1 Corinthians 15 : 57 ولكن شكرا لله الذي يعطينا الغلبة بربنا يسوع المسيح.

1 Corinthians 15 : 58 ζωcτε να`cνηου `μμενραf γωπι ερετενταxρηουτ ερετενοι `νατκιμ ερετενοι `nζουου xεν πιζωβ `ντε `πcοιc `nχου νιβεν ερετενεμi xe πετενεici `γγουιt αν xεν `πcοιc

1 Corinthians 15 : 58 So that, my beloved brothers, you be firm, immovable, abounding in the work of the Lord always, knowing that your labor is not without fruit in the Lord.

1 Corinthians 15 : 58 اذا يا اخوتي الاحباء كونوا راسخين غير متزعزعين مكثرين في عمل الرب كل حين عالمين ان تعبكم ليس باطلا في الرب

1 Corinthians 16 : 1 εθβε πιcωρ δε εταγγωπι εθβε νιαγιoc `μ`φρηf εταιουαζcαζνi `nnieκ`κληciα `ντε `τγαλατια αριوني ζωτεν `μπαιρηf

1 Corinthians 16 : 1 And about the collection for the saints, as I charged the assemblies of Galatia, so also you do.

1 Corinthians 16 : 1 واما من جهة الجمع لاجل القديسين فكما اوصيت كنائس غلاطية هكذا افعلوا انتم ايضا 1

1 Corinthians 16 : 2 κατα `φουαι `ννικαββατον μαρε πιουαι πιουαι `μμωτεν χω `ντοτq εqζιουι ε`θουν μη ετε πεqμωιτ νασωουτεν `ν`ητq ζινα μηπωc αιωqανι τοτε `ντε ζανωπ ιωωπι

1 Corinthians 16 : 2 On one of the sabbaths, let each of you put by himself, storing up whatever he is prospered, that there not be collections then when I come.

1 Corinthians 16 : 2 في كل اول اسبوع ليضع كل واحد منكم عنده. خازنا ما تيسر حتى اذا جئت لا يكون جمع حينئذ 2

1 Corinthians 16 : 3 εγωπ δε αιωqανι νη ετετενναερδοκιμαζιν `μμου ναι ειεουορπου εβoλ ζιτεν ζανεπιτολη εci `μπετεν`ζμοτ ειερουcαλημ

1 Corinthians 16 : 3 And when I arrive, whomever you approve through these epistles, I will send to carry your grace to Jerusalem.

1 Corinthians 16 : 3 ومتى حضرت فالذين تستحسنونهم أرسلهم برسائل ليحملوا احسانكم الى اورشليم 3

1 Corinthians 16 : 4 εγωπ δε επιζωb `μ`πωq εθριωε ζω ευεμοωι `νεμηι

1 Corinthians 16 : 4 And if it is suitable for me to go also, they shall go with me.

1 Corinthians 16 : 4 وان كان يستحق ان اذهب انا ايضا فسيذهبون معي 4

1 Corinthians 16 : 5 ειει δε ζαρωτεν εγωπ αιωqανεν `θμακεδονια `θμακεδονια γαρ τnacene

1 Corinthians 16 : 5 But I will come to you when I go through Macedonia. For I am going through Macedonia.

1 Corinthians 16 : 5 وسأجيء اليكم متى اجتزت بمكدونية. لاني اجتاز بمكدونية 5

1 Corinthians 16 : 6 `ταχα δε `νταoζι εατεν θηνου ιε `νταετφρω ζινα `νθωτεν `ντετεντφοι επιμα ετnacε εροq

1 Corinthians 16 : 6 And possibly I will stay with you, or even spend the winter, that you may set me forward wherever I may go.

1 Corinthians 16 : 6 وربما امكث عندكم او اشتي ايضا لكي تشييعوني الى حيثما اذهب 6

1 Corinthians 16 : 7 τωωω γαρ ενau ερωτεν τnou ειχη ζι `φμωιτ τερζελπιc γαρ εερ`χρονoc εατεν θηνου εγωπ αρεωqαν `πτοιc ουαζcαζνι

1 Corinthians 16 : 7 For I do not desire to see you now in passage, but I am hoping to remain some time with you, if the Lord permits.

1 Corinthians 16 : 7 لاني لست اريد الآن ان اراكم في العبور لاني ارجو ان امكث عندكم زمانا ان أذن الرب .

1 Corinthians 16 : 8 Ἐγὼ γὰρ ἐν Ἐφέσῳ ἕως πεντηκостῆς

1 Corinthians 16 : 8 But I will remain in Ephesus until Pentecost.

1 Corinthians 16 : 8 ولكنني امكث في افسس الى يوم الخمسين .

1 Corinthians 16 : 9 αἰχμὴν γὰρ ἡμῖν ἔχει συνίστην ἵνα ἐξερζῶμεν καὶ πολλοὶ ἀντικειμενοί

1 Corinthians 16 : 9 For a door opened to me, great and effective, and many are opposing.

1 Corinthians 16 : 9 لانه قد انفتح لي باب عظيم فعال ويوجد معاندون كثيرون

1 Corinthians 16 : 10 ἐγὼ δὲ ἀρεσκάν τιμοθεὸς ἰδὼν ὥστε ζῆλον ἔχει καὶ οὐκ ἐκ φόβου τοῦ κυρίου ἀλλὰ ὡς ἐγώ

1 Corinthians 16 : 10 But if Timothy comes, see that he is with you without fear; for he works the work of the Lord, even as I do.

1 Corinthians 16 : 10 ثم ان أتى تيموثاوس فانظروا ان يكون عندكم بلا خوف. لانه يعمل عمل الرب كما انا ايضا

1 Corinthians 16 : 11 μὴ ἐκρίνητε αὐτὸν ἀλλὰ σὺν ἡμῖν ἀποστείλετε αὐτὸν ἐν εἰρήνῃ ὥστε ἔλθῃ πρὸς ἐμὲ καὶ μετὰ τῶν ἀδελφῶν

1 Corinthians 16 : 11 Then do not let any despise him, but set him forward in peace, that he may come to me; for I am waiting for him with the brothers.

1 Corinthians 16 : 11 فلا يحتقره احد بل شيعوه بسلام ليأتي لاني انتظره مع الاخوة

1 Corinthians 16 : 12 ἐπεὶ πολλοὶ ἀπὸ τῶν ἀδελφῶν ἐκείνων ἐκείνῳ ἐπέμειναν ὥστε ἔλθῃ πρὸς ἐμὲ καὶ μετὰ τῶν ἀδελφῶν

1 Corinthians 16 : 12 And concerning the brother Apollos, I much urged him that he come to you with the brothers, but it was not altogether his will that he come now. But he will come when he has opportunity.

1 Corinthians 16 : 12 واما من جهة أبولوس الاخ فطلبت اليه كثيرا ان يأتي اليكم مع الاخوة ولم تكن له ارادة البتة ان يأتي الآن. ولكنه سيأتي متى توفى الوقت

اذ اراحوا روحي وروحكم. فاعرفوا مثل هؤلاء 1 Corinthians 16 : 18

1 Corinthians 16 : 19 σεψινι ἐρώτεν ἵχε νιεκ'κλησια ἵτε τacia σεψινι ἐρώτεν ἐμαψω θεν ἵσοις ἵχε ακυλα νεμ πρικκα νεμ τεκ'κλησια ἵτε πουηι

1 Corinthians 16 : 19 The assemblies of Asia greet you. Aquila and Priscilla greet you much in the Lord, with the assembly in their house.

1 Corinthians 16 : 19 تسلم عليكم كنائس اسيا. يسلم عليكم في الرب كثيرا اكيلا وبريسكلا مع الكنيسة التي في بيتهما.

1 Corinthians 16 : 20 σεψινι ἐρώτεν ἵχε νι'σνηου τηρου εθνεμη αριασπαζεθε ἵνετενερηου θεν ουφι εσουαβ

1 Corinthians 16 : 20 The brothers all greet you. Greet one another with a holy kiss.

1 Corinthians 16 : 20 يسلم عليكم الاخوة اجمعون. سلموا بعضكم على بعض بقبلة مقدسة

1 Corinthians 16 : 21 πασπασμος θεν ταχιτ' ανοκ παυλος

1 Corinthians 16 : 21 The greeting with my hand, Paul.

1 Corinthians 16 : 21 السلام بيدي انا بولس.

1 Corinthians 16 : 22 φητενημει ἵμπενσοις ιησουε πιχριτος αν μαρεψωπι ἵνουαναθεμα μαρاناθα

1 Corinthians 16 : 22 If anyone does not love the Lord Jesus Christ, let him be accursed. The Lord comes!

1 Corinthians 16 : 22 ان كان احد لا يحب الرب يسوع المسيح فليكن اناثيما. ماران اثا.

1 Corinthians 16 : 23 ἵεμοτ ἵμπενσοις ιησουε πιχριτος νεμωτεν

1 Corinthians 16 : 23 The grace of the Lord Jesus Christ be with you.

1 Corinthians 16 : 23 نعمة الرب يسوع المسيح معكم.

1 Corinthians 16 : 24 τααγαπη νεμωτεν τηρου θεν πιχριτος ιησουε ἀμην προς κορινθιους αυ'εσθε θεν εφεσοε εβολ χιτεν στεφανα νεμ اخايκος. 2 Corinthians

1 Corinthians 16 : 24 My love be with all of you in Christ Jesus. Amen.

1 Corinthians 16 : 24 محبتي مع جميعكم في المسيح يسوع. آمين